



El País Vasco

DIRECTOR: E. BOZAS URRUTIA

AÑO IV - NUMERO 1963

OFICINAS: OQUENDO, 6

SAN SEBASTIAN, MARTES 7 DE SEPTIEMBRE DE 1926

TELEFONO 10.433

APARTADO 130

EN ESTADO DE GUERRA

Se proclamó la ley marcial en toda España

UNA NOTA OFICIOSA

A las cuatro de la mañana del domingo nos fué facilitada desde Madrid, por la Oficina de Censura, la siguiente nota oficiosa, que una vez compuesta, y ya en máquina nuestro número, hubimos de retirarla por orden del señor Gobernador, el cual, a su vez, cumplió órdenes superiores.

"El Gobierno no puede sustraer más momento de informar a la opinión sobre un asunto de la mayor gravedad, y cuya solución satisfactoria ha de depender, más que de nada, de su activa y soberana intervención. Se trata de la cuestión derivada del real decreto de 6 de Julio, que modificó el reglamento de recompensas en tiempo de guerra y suprimió el artículo que daba derecho a la renuncia de empleo, anulando todas las realizadas en el año 1926.

No hay para qué entrar en el fondo de la cuestión. El hecho es que, a partir de ese día, las series de actos de resistencia, con carácter de verdadera indisciplina, vienen registrándose, sin que el ministro de la Guerra haya dejado de velar bien oportunamente la salud a ninguno de ellos.

Pero en el día de hoy ha tenido conocimiento el ministro del llamamiento a incorporación, por el jefe de la sección de Artillería, de los jefes y oficiales de la arma en disfrute de licencia o comisión, sin su consentimiento y el de los capitanes generales.

Además, el jefe del regimiento de Artillería de Segovia ha ordenado, sin autorización de superior, el acuartelamiento de su fuerza a título de preparación, por el OTRAS ENVIADAS DE MADRID LAS ATACABAN. Ante las graves faltas, el ministro ha dispuesto del mando a ambos jefes y deponiendo sus arrestos.

Posteriormente, por la noche, el capitán general de Valladolid y el gobernador civil de Segovia han dado cuenta completa del estado de indisciplina de esta guarnición, el que paraliza al personal de la Academia, incluso los alumnos, a los que insensatamente se ha hecho intervenir en este asunto.

En vista de ello, el Gobierno ha invitado al Rey la conveniencia de venir a Madrid, lo que Su Majestad ha aceptado inmediatamente, y le ha pedido autorización para declarar el estado de guerra en toda la Península e islas adyacentes y otras disposiciones que aparecerán en la "Gaceta" y en el "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra".

Por una de ellas se declara suspensión de empleo y sueldo a todos los jefes y oficiales de la escala activa del arma de Artillería, prohibiéndoles el uso de uniformes y levantando a los salientes de todos empleos, clases, armas y Cuerpos la obligación de obedecer a los jefes y oficiales de la escala activa de Artillería, cualquiera que sea su destino y graduación, prohibiéndose a éstos presentarse en sus cuarteles y centros donde prestan servicios.

La gravedad de la medida corresponde a la de las faltas que no han de parte a evitar y reprimir ni sanciones ni prudentes sanciones.

Un verdadero estado de ofuscamiento ha hecho poner a la oficialidad de la escala activa de Artillería, el sentimiento de Cuerpo por encima del deber militar y aun por encima del honor a la Patria.

El mal fondo, antiguo, largamente consentido, dio origen a otros que esta noche pocos años se lamentaron por todo el país y dificultaron la vida. Las circunstancias han obligado a combatirlos ahora, y el Gobierno no puede con una claudicación agravarla y fecundar en el país germen de mortales rebeliones.

Al Gobierno asisten, seguramente, todos los cuerpos del Ejército, pero le asisten, principalmente, la nación entera del cumplimiento de su deber y el indubitable apoyo de la opinión pública."

REAL DECRETO. — EL ESTADO DE GUERRA

Facilitaron en la Presidencia esta disposición:

"Señor. La oposición colectiva que los jefes y oficiales de la escala activa del arma de Artillería ofrecen al cumplimiento de disposiciones que el Gobierno, atento a los altos intereses de la patria tuvo a bien dictar, exige la adopción de severas medidas que eviten cuantos males pueda ocasionar tan reprochable proceder.

Este es el móvil que guía al presidente del Consejo, que suscribe, para someter a la aprobación de Vuestra Majestad, el siguiente proyecto de decreto:

Artículo 1. Se declara el estado de guerra en todo el territorio de la península y archipiélagos de Baleares y Canarias.

Art. 2. Serán considerados como rebeldes frente al enemigo y juzgados en juicio sumarísimo cuantos se opongan u ofrezcan resistencia al cumplimiento de las disposiciones dictadas por el Gobierno, en relación con las causas que motivan el presente decreto.

Art. 3. Serán considerados como culpables del mismo delito y juzgados también en juicio sumarísimo los que directa o indirectamente auxilien a los inculcados en el artículo anterior y a los que nieguen al Gobierno de un modo ostensible o con pretextos los medios necesarios que demande para vencer la oposición y resistencia que aquéllos opongan.

Dado en San Sebastián, a cuatro de septiembre de mil novecientos veintiséis."

REA LDECRETO. — SUSPENSIÓN DE JEFES Y OFICIALES DE ARTILLERÍA

He aquí otro documento importantísimo facilitado en la Presidencia:

"Señor. La indisciplina tenaz y notoriamente mantenida desde hace tres meses por los cuadros de jefes y oficiales de la escala activa del arma de Artillería, ha culminado hoy en actos de insubordinación registrados en Segovia, cuna del glorioso Cuerpo, y en los que, para peor ejemplo y más grave daño, han participado los alumnos de aquella Academia.

El Gobierno cree llegado el momento de imponer fuertes penas a los que, sordos a todo consejo y sanción, han conducido a tal estado de cosas, y se hace preciso exponerlos a V. M., a cuyo fin someto a su real aprobación el siguiente proyecto de decreto:

Artículo 1. Se suspende de empleo, sueldo, atribuciones, uso de uniforme y sueldo a todos los jefes y oficiales de la escala activa del arma de Artillería, con destino o residencia alguna que ésta sea eventual, en la península, Baleares y Canarias, y no aplicándose esta medida a las guarniciones de Marruecos, porque es seguro que el concepto del cumplimiento de sus deberes en campaña les priva de la comisión de faltas de la índole de las que se sancionan.

Art. 2. Quedan relevados de obligación todos los jefes, oficiales, clases y soldados de Artillería y los demás Cuerpos del Ejército a los jefes y oficiales de la escala activa del arma de Artillería, pudiendo detenerlos y entregarlos a las autoridades legítimas cuando tratan de imponer el fuero de que se les desposee por este decreto.

Art. 3. Se encomienda a los oficiales de la escala de reserva de artillería y clases de segunda categoría, de la propia arma la custodia de estandartes y cuarteles suspendiéndose los actos de instrucción.

Art. 4. Se autoriza a los capitanes generales a disponer donde no existe bastante personal a los efectos del artículo anterior de oficiales y jefes de otras Armas o Cuerpos de preferencia de Estado Mayor diplomados de la Escuela Superior.

Art. 5. Se clausura el Museo de Artillería que quedará a cargo de un oficial de la reserva.

Art. 6. El Colegio de Huérfanos de Santa Bárbara seguirá como ahora, con carácter civil y con los jefes de la escala activa de Artillería.

Art. 7. Las fábricas y talleres, maestranzas, parques, etc., se encomiendan al personal obrero designados jefes y oficiales que los manden. Lo mismo con las remontas, depósito de ganado, médicos y veterinarios sin variación.

Art. 8. Se exceptúa de las disposiciones de este decreto a la Aviación.

Art. 9. La Academia de Artillería, licenciada a todos sus alumnos, profesores y personal de la escala activa, que quedará como el resto del arma. Al frente de la Academia quedará el personal de la reserva y el civil.

Art. 10. Las cajas y libros de contabilidad quedarán a cargo de un oficial de la reserva o clase.

Art. 11. Los capitanes generales resolverán por sí las dudas y dificultades de aplicación de este decreto, obrando con la máxima energía y rapidez, caso de resistencia.

CON TODO, SE SUPO LO QUE OCURRIA

A pesar de ello, el público se enteró rápidamente de lo que ocurría. Sabíase, también, que el rey había salido para Madrid, llamado urgentemente, por el Gobierno, a las 2.30 de la mañana, en automóvil y pronto se supo, igualmente, su llegada a la corte, su entrevista con el jefe del

gobierno, y la confianza que había otorgado a éste.

El domingo por la tarde era público y notorio que la situación creada por el cuerpo de artillería estaba dominada.

UNA INFORMACIÓN OFICIOSA

Ayer, "El Noticiero del Lunes", publicó una información sobre el acontecimiento del día, confirmándose en ella la impresión de tranquilidad dominante. Publicaba el Gobierno, en dicha información, lo ocurrido el domingo. Dice así la información oficial del lunes:

"Esta mañana S. M. el rey que emprendió el viaje desde San Sebastián en automóvil llegó a Madrid a las nueve treinta de la mañana.

Inmediatamente llamó a palacio al presidente del consejo quien dio cuenta a S. M. de todos los sucesos ya conocidos. S. M. el rey rectoró su confianza al jefe del Gobierno para que tomara las medidas conducentes al caso, lamentando que un Cuerpo de tan brillante historia como es el de Artillería hubiese llegado a la situación extrema que el presidente del Consejo le expresara. Este día además S. M. cuenta de lo más urgente de política internacional e interior.

Terminada la entrevista el jefe del Gobierno se trasladó acto seguido al Ministerio de la Guerra donde se celebró un consejo asistiendo todos los ministros menos los de Hacienda, Estado y Trabajo que están ausentes.

Desde las primeras horas de la mañana el Gobierno ha recibido adhesiones y ofrecimientos de corporaciones y particulares, entre ellas muchas de militares.

La actitud de las fuerzas que no pertenecen a Artillería y la de estas mismas por lo que respecta a sus Cuerpos de oficialidad de escala de reserva ha sido de la más perfecta disciplina, estando todos dispuestos al cumplimiento de su deber cualquiera que fuera el extremo a que este les condujera aunque siempre lamentando que camaradas militares pudiesen dar origen a intervenciones violentas para el restablecimiento del orden y de la disciplina.

El primer regimiento de Artillería ligera acuartelado en los Doks fué requerido al mediodía por un jefe del Estado Mayor designado por el capitán general y acompañado de un piquete de Infantería a que hiciera la entrega del mando y del Cuartel al personal señalado por el Real decreto de esta mañana, lo que se verificó seguidamente, procediéndose a la organización de los servicios en este Cuerpo.

Durante el resto del día se ha verificado igual operación en los regimientos décimo y duodécimo, quedando constituidos en arresto en su casa todos los jefes y oficiales pertenecientes a estos Cuerpos.

Durante todo el día el ministro de la Guerra, ha sostenido conferencias telefónicas con los capitanes generales, que acusan un mantenimiento perfecto de disciplina por parte de los cuerpos ajenos a la Artillería y su sucesivo sometimiento de ésta, en las distintas guarniciones al mando de los capitanes generales, pudiendo considerarse el problema completamente resuelto por lo que respecta a las guarniciones de Andalucía y Cataluña y en vías de resolución inmediata con respecto a las otras.

En Segovia en donde se señaló el primer chispazo de la rebelión se ha restablecido la normalidad habiendo impuesto el gobernador militar su autoridad.

Esta plaza ha sido reforzada con fuerzas de la guardia civil, al mando de un teniente coronel.

El Gobierno se complace en dar a conocer a la opinión pública el estado satisfactorio de esta cuestión dentro de la gravedad que ella implica y el haberlo logrado sin derramamiento de sangre ni violencia de ninguna clase y solo por la propia virtualidad de la disciplina de las fuerzas militares y el acierto y prestigio de las autoridades.

Al propio tiempo se hace presente que serán exigidas las responsabilidades por tan grave falta, de un modo especial a los promotores y principales autores de ellas.

El Gobierno ha recibido numerosas felicitaciones por haber conseguido abortar el movimiento de indisciplina de la Artillería.

Entre quienes han felicitado al Gobierno figuran el ex ministro don Juan la Cierva y el teniente coronel Varela, jefe de las fuerzas de Regulares de Ceuta.

EL PRESIDENTE EN PALACIO

Ayer mismo, a las diez, fué a Palacio el presidente del Consejo. Inmediatamente fué recibido por el monarca.

La entrevista duró hasta las dos menos cuarto, y a la salida, el marqués de Estella dijo:

—Las últimas noticias que poseo son las de que continúa el quebrantamiento del movimiento. Es de suponer que hoy quedé resuelto este asunto.

Agregó que hoy, martes, se celebrará Consejo de ministros bajo la presidencia del rey.

Un periodista preguntó al don Alfonso regresará a San Sebastián para continuar su veraneo.

—Eso depende de las circunstancias — contestó el señor Primo Rivera. Por lo demás, ni el rey me ha hablado de ello, ni yo le he hecho indicación alguna en tal sentido.

LA ACTIVIDAD PERIODISTICA

A pesar de ser día festivo, el domingo, ante lo extraordinario de las circunstancias, no cesaron de trabajar los periodistas madrileños, inquiriendo noticias de la situación.

LA CONICAS PALABRAS DEL PRESIDENTE

Buen número de ellos marchó a Palacio y abordaron al presidente del Consejo cuando este salía de conferenciar con el rey, inmediatamente después que don Alfonso llegó de San Sebastián.

El general se mostraba reservadísimo, pero ante las ansiosas preguntas de los reporteros, meditó unos instantes y contestó:

—He dado cuenta al monarca de cuanto saben ustedes. El Gobierno sigue atento a todas las circunstancias para ponerles remedio.

Y tras de esta laconica respuesta, el marqués de Estella subió a su automóvil, dirigiéndose al Ministerio de la Guerra.

CONFERENCIAS

Antes de ir a Palacio, el domingo por la mañana, el señor Primo de Rivera conferenció en su despacho del Ministerio de la Guerra con el capitán general de Madrid y con el director general de la Guardia civil.

LA LEY MARCIAL EN MADRID

Hasta las dos y media de la tarde del domingo no fué proclamado en Madrid el estado de sitio.

Un piquete del Regimiento de Asaltos apareció a dicha hora en la Puerta del Sol y comenzó a fijar el oportuno bando.

CONFERENCIANDO CON LOS GENERALES

A las dos y media de la tarde marchó el presidente a Capitanía general.

Allí le esperaban los generales de división y de brigada que se encontraban en Madrid.

Unicamente no estaban los comandantes generales de Artillería e Ingenieros.

Duró la entrevista del presidente con los generales muy cerca de dos horas.

A las tres de la tarde abandonó el jefe del Gobierno la Capitanía general para dirigirse al Ministerio de la Guerra.

Los periodistas intentaron enterarse de lo que se había tratado en la conferencia, pero la reserva que se guardaba era absoluta y nada pudo saberse.

MINISTROS QUE REGRESAN

Regresaron a Madrid los ministros de Instrucción Pública y Hacienda.

El primero, inmediatamente después de llegar, se dirigió al Ministerio de la Guerra donde conferenció con el marqués de Estella.

TRANQUILIDAD EN LA CORTE

El domingo transcurrió en la corte en medio de la mayor tranquilidad.

El aspecto de la población era normal.

Se celebró la corrida de toros y los espectáculos y paseos estuvieron concurridos como de costumbre.

SUSPENSIÓN DE CONFERENCIAS

El domingo quedaron suspendidas todas las conferencias telefónicas con Madrid.

Esta medida no obedeció sino a la precaución del Gobierno en previsión de eventualidades.

También quedó interrumpida la comunicación urbana.

CONSEJO DE MINISTROS

Por la tarde, se reunieron el domingo en Consejo los ministros que había en la corte.

La reunión tuvo lugar en el Ministerio de la Guerra.

Al Consejo asistió también el capitán general de Madrid, señor Arganzas.

Durante la reunión, salieron dos veces los ayudantes del ministro de Marina.

PARA DEPURAR RESPONSABILIDADES

Ayer publicó "La Gaceta" este decreto:

"Señor. Habiéndose comprobado de un modo que no deja lugar a dudas que la oposición colectiva de los jefes y oficiales de la escala activa de Artillería que han venido ofreciendo últimamente al cumplimiento de las disposiciones del Gobierno han sido producto de un verdadero complot, y que entre los interesados se han curado órdenes verbales y escritas, para lograr el éxito de sus planes, es inexcusable atender al establecimiento de las responsabilidades criminales contraídas en este momento y a fin de proceder inmediatamente a la depuración de todos los que en esa rebeldía se han manifestado, el presidente que suscribe, de acuerdo con el Consejo de ministros, tiene el honor de proponer a S. M. el siguiente proyecto de decreto:

"Artículo 1. — Se procederá con toda urgencia a la formación del procedimiento judicial con carácter de causa en la que se depuren y esclarezcan las responsabilidades contraídas por los principales organizadores y promotores del movimiento de rebeldía que se ha producido entre la oficialidad del arma de Artillería al oponerse al cumplimiento de las disposiciones emanadas del Gobierno.

Art. 2. — De este procedimiento judicial se conocerá en única instancia en el Supremo de Guerra y Marina, constituido en la Sala de Justicia, designando libremente por el presidente de dicho alto tribunal el juez instructor."

Terminó el presidente lamentándose de lo ocurrido en Pamplona y, a pesar de las preguntas de los periodistas, no dió detalle alguno sobre ello.

EL GENERAL NAVARRO EN PALACIO

Cuando el marqués de Estella salió de Palacio, llegaba el general Navarro, barón de Casadavallios.

LLEGO EL SEÑOR CAVALCANTI

Ha llegado a Madrid el general Cavalcanti, capitán general de Burgos, para informar al Gobierno del estado del conflicto de su demarcación militar.

HA CESADO EL GENERAL HARO

La Gaceta publicó ayer un decreto cuya parte dispositiva dice:

"Vengo en disponer que el general de brigada don Fabriciano Haro cese en el cargo de jefe de sección del Ministerio de la Guerra."

EL REY MARCHO A LA CASA DE CAMPO

Después que don Alfonso, ayer, recibió algunas visitas y conferenció con el presidente acerca de los asuntos de actualidad, marchó a la Casa de Campo hasta la hora de almuerzo.

FORMA EN QUE SE HAN OCUPADO EN MADRID LOS CUARTELES DE ARTILLERIA

Vamos a hacer una ligera reseña de cómo se han comportado los artilleros al entregarse en sus respectivos cuarteles.

En Valladolid está el duodécimo regimiento ligero de artillería, con cuatro baterías armadas y dos en cuadro, que contaban con tres mil granadas de metralla y número menor de rompedoras.

La Unidad pertenece a la brigada que manda el general Gardequi y forma parte de la duodécima división, correspondiente a Bilbao. Como guarnición de Valladolid aquel regimiento depende del capitán general de la primera región.

Le mandaba el coronel Alán y tenía como segundo jefe al teniente coronel don César Fernández.

Café Madrid

AVENIDA, 35.-Teléfono 11.200

Soberbia terraza. Sitio predilecto de la gente chic. Servicio esmeradísimo. Gran surtido de helados.

Tenía como reserva un capitán, dos tenientes y dos alféreces. Constaba el regimiento de 540 plazas.

A las seis y media de la tarde del domingo llegó un comandante de Estado Mayor. Primero se entrevistó con el jefe de la guardia y después con el coronel del regimiento. Inmediatamente quedó cumplido el decreto del Gobierno.

El comandante de Estado Mayor llamó al cuartel de banderas a los suboficiales y sargentos y les felicitó. Dejó el mando del regimiento al capitán de ingenieros señor Tovar, diplomado de la Escuela Superior de Guerra que estaba en prácticas con la unidad, y a dos oficiales de Infantería también alumnos de la Escuela Superior de Guerra.

Con estos oficiales quedaron los también oficiales pertenecientes a la reserva del regimiento.

Guarneció Getafe el décimo montado.

Al obscurecer de anteayer, llegó un comandante de Estado Mayor. Como le esperaban se hizo cargo del material y de cuanto concernía al cuartel.

De la Comandancia militar se encargó el teniente coronel jefe de la Caja de reclutamiento don Sebastián Moreno.

Del mando del cuartel de artillería quedaron encargados algunos tenientes de la reserva.

Está en el cuartel de los Doks el décimo ligero de artillería. Próximamente a las dos de la tarde presentó un teniente diplomado de la Escuela Superior.

Le acompañaban cuatro alumnos que realizaban prácticas de artillería y un piquete.

Este se retiró momentos después de haber llegado.

El teniente indicado se hizo cargo del edificio.

La entrevista fué correctísima. Quedó en poder del comandante el material y muebles del edificio.

El nuevo jefe de las fuerzas permitió a las dos, avanzada la tarde, que saliesen de paso.

LA ENTREGA EN CATALUNA Y OTROS INFORMES

Dicen de Barcelona que la noticia de cuáles habían sido las determinaciones del Gobierno se conocieron a última hora de la mañana de antes de ayer.

Extendióse rápidamente el conocimiento del hecho.

Se llamó al gobernador que estaba veraneando, en una finca de Tibidabo, para que al momento se trasladase a su despacho oficial.

El general Barrera suspendió las excursiones a pueblos inmediatos en los que habían de celebrarse actos de carácter patriótico.

Por la tarde el general llamó al coronel de la Guardia Civil que estaba en los toros.

A las cinco fueron fijados en los sitios públicos los bandos declarando el estado de guerra.

Una segunda comenzó a dar cumplimiento a las disposiciones del Gobierno, de suspender de empleo a los jefes y oficiales de la escala activa de artillería.

El gobernador militar visitó todos los cuarteles de aquella arma. Pronunció breves discursos recomendando la coherencia y que fuesen atendidas las órdenes del Gobierno.

A las seis de la tarde llegó al cuartel de Atrasanzas, donde está el octavo ligero de artillería, un escuadrón de caballería, seguido a escasa distancia por dos compañías del regimiento de infantería de Vergara.

Un oficial del Estado Mayor iba al mando de estas fuerzas.

Dicho oficial se puso al habla con el jefe de la guardia el cual pasó aviso al coronel del regimiento. Este parlamentó con el oficial de Estado Mayor y le entregó el mando, retirándose poco después con todos los jefes y oficiales del regimiento.

La guardia de artillería que había en la puerta fué relevada por una sección del regimiento de Vergara.

Las mismas fuerzas de Caballería que hemos indicado se encargaron de la maestranza de artillería, instalada en un edificio contiguo.

También se incautaron del depósito de artillería.

No hubo resistencia alguna.

También en el cuartel de San Agustín, donde está alojado el regimiento número uno de artillería de plaza se presentaron tropas con un oficial de Estado Mayor, el cual se puso al habla con el oficial de guardia y con el coronel, recibió el mando y lo entregó a los oficiales de reserva.

Las fuerzas de artillería que prestaban guardia en las baterías de la Barceloneta fueron notificadas de lo que sucedía. Observaron la misma actitud que los demás artilleros.

En Matarró a última hora de la tarde de ayer fué entregado el mando del sexto ligero de artillería en idéntica forma que en los demás sitios.

El capitán general recibió ayer tarde a los periodistas y dijo que la tranquilidad era absoluta en Barcelona y en toda la región militar.

Buena prueba de ello era que, a pesar de haber sido declarado el estado de guerra, el mando civil continuaba en el señor Millán del Bosch.

Agregó:

—Todos los jefes y oficiales han acatado las órdenes del Gobierno sin que haya que lamentar incidente alguno desagradable.

El gobernador militar fué ayer mañana a los cuarteles y pronunció palabras sentimentales patrióticas.

Los informes oficiales de la región dicen que en Matarró y en Tarragona los artilleros han hecho entrega de los cuarteles y que todos los jefes y oficiales están arrestados en sus domicilios.

El gobernador civil ha facilitado una nota oficial diciendo que, a pesar del estado de guerra, continúa desempeñando su cargo con las atribuciones de siempre.

TAMPOCO EN VALENCIA HUBO NOVEDAD

Informaciones de Valencia dan cuenta de que los jefes y oficiales de los regimientos quinto y sexto de artillería han entregado los cuarteles sin ofrecer la menor resistencia.

DE LO OCURRIDO EN SEGOVIA

Complementariamente dicen de Segovia que el gobernador militar pernoctó en el cuartel de artillería, en el cual se había establecido guardia y del que salían patrullas como si se hubiese preparado un ataque.

Los alumnos de la Academia disolvieron un mitin de la Unión Patriótica.

El domingo y ayer mañana la tranquilidad era completa.

EN SEVILLA PROSIGUEN LOS TRABAJOS

El estado de guerra se

Otra nota oficiosa

En ella se habla de la virtud excelsa de nuestros soldados y de que, dentro de la severidad de las sanciones, el Gobierno no olvidará los servicios individuales y colectivos que el país debe al Cuerpo de Artillería.

Madrid, 7 (2.30 m.)
NOTA OFICIOSA EXPLICATIVA DE LA SITUACION

A las dos y media de la madrugada facilitaron en la Oficina de Información y Censura de la Presidencia la siguiente nota oficiosa:

"El día de hoy cierra con la cuestión militar casi resuelta, por haberse sometido al Poder público todas las organizaciones de artilleros que estaban en rebeldía, incluso la Academia del Arma, donde se inició, y en que la resistencia ha sido más tenaz.

Los jefes y oficiales que la dirigen son sometidos a juicio sumarísimo, ante un tribunal militar de la séptima región, designado por el capitán general de Valladolid.

Conviene dejar bien aclarado que los hechos acaecidos en España no son una revolución política, ni militar, sino puramente la rebeldía de una Corporación de jefes y oficiales contra disposiciones emanadas del Gobierno, en la que la tropa solo ha figurado como elemento pasivo, indiferente al problema, para siempre obediente al Mando inmediato, virtud esencial de nuestros soldados, por lo que cada seguramente no habrá de castigarlos a ninguno, reservándose el rigor para los que los que los han hecho participar en este movimiento.

La opinión pública ha acentuado hoy su adhesión ferviente y entusiasta al Gobierno, que, de toda España, recibe felicitaciones por haber resuelto un problema en que se condensaba medio siglo de rebelión en el orden jurídico nacional.

Para la aplicación de las sanciones a los que han delinquido, dentro de la severidad de ellas, el Gobierno no olvidará los servicios colectivos e individuales que el país debe al Cuerpo de Artillería, como parte integrante de un Ejército siempre bien dispuesto, salvo casos de ofensa inexcusable, a vivir la vida de la patria."

Continuación de la primera plana

Viendo del recinto cuartelero en todo el día ni jefes, ni clases, ni soldados, a excepción de los casos inevitables, hasta por la noche.

Tales medidas de precaución han tenido únicamente un carácter preventivo, puesto que la mayor tranquilidad ha reinado en el vivir cuartelero durante las últimas 48 horas.

El pueblo se abstiene de hacer comentarios en voz alta y, por lo tanto, su actitud no requiere la intervención de la fuerza armada.

Ayer fueron abundantes los grupos de personas que, a título de curiosidad, como ocurre siempre en estos casos, se estacionaban frente a los bandos pegados en las esquinas.

Ayer mañana se reunieron en el Gobierno Militar todas las autoridades civiles locales.

La reunión fue extensa, concluyendo después de la una y media de la tarde.

Cuando concluyeron la reunión, el señor Chacón conversó con los periodistas breves momentos.

Nos dijo que, en la sexta región militar no ocurría novedad, hallándose todo perfectamente pacificado y habiéndose hecho ya la entrega del material.

El gobernador no sabía nada de lo

que ocurría en las otras regiones.

Concluyó diciendo que seguiría encargado de la censura porque así lo había convenido con el capitán general marqués de Cevallos.

El gobernador militar de esta plaza, señor Garduqui, se sintió indisputado el domingo por la mañana.

Por esta razón, el mando militar de la provincia ha sido delegado en el coronel del Regimiento de "Sicilia", señor De Hita González.

La situación en San Sebastián, por lo que respecta al Arma de Artillería, quedó satisfactoriamente resuelta ayer mismo por la mañana, sin violencia de ninguna clase.

Sobre las diez y media fue hecha la entrega del Cuartel y del armamento con arreglo a las disposiciones de la Superioridad.

Verificada la entrega, la oficialidad activa abandonó el Cuartel.

También el fuerte de Guadalupe ha quedado desarmado.

La fuerza que lo ocupaba hizo entrega del mismo y de las armas encomendadas a su custodia.

Fue sustituida por elementos del Regimiento de "Sicilia", que ayer mismo comenzaron a prestar servicio.

Ha muerto Pérez Lugín

Madrid, 7 (2 m.)

Coruña. — El domingo, por la tarde, cuando estaba para terminar la fiesta taurina que se celebraba a beneficio de la Asociación de la Prensa, ocurrió la noticia de que había muerto, en su casa veraniega, "El Burgo", el ilustre novelista Alejandro Pérez Lugín.

Poco después la noticia tuvo confirmación.

El señor Pérez Lugín murió a primera hora de la tarde, rodeado de numerosos parientes y amigos.

Instantáneamente se trasladaron a la finca el alcalde y la mayoría de los concejales de Coruña.

También marcharon numerosas periodistas y conocidas personalidades locales.

El alcalde, en nombre de la ciudad, se hizo cargo del cadáver.

Ayer se reunió el Ayuntamiento, en sesión extraordinaria, y tomó los siguientes acuerdos:

Que se celebre un acto dedicado a la memoria del autor de "La Casa de la Troia".

Que el cadáver fuese llevado a la Casa Consistorial, en uno de cuyos salones quedara instalada la capilla ardiente.

Regular la sepultura y asistir corporativamente a la conducción del cadáver.

A las diez de la noche fue traído el cuerpo desde "El Burgo" a la Casa Consistorial y colocado en la capilla ardiente.

Quedaron velando el cadáver numerosos periodistas.

Por la capilla ardiente han desfilar todas las personalidades coruñesas.

Hoy, por la tarde, se efectuará el entierro.

Se han recibido muchas coronas.

La viuda recibe centenares de telegramas de pésame.

Salón Miramar

HOY, MARTES ARITOCRATICO
PROGRAMA AJURIA

0.000 dólares sin dueño

creación de las admirables "estrellas"

WANDA HAWLEY y JACK HOLT

Petit-Casino

Tarde a las 7. Noche a las 10.30

Wences y Lepe

(potpourri cómico)

Pilar Alonso

("estrella" coreográfica)

Conchita Piquer

(bellísima y aplaudida cancionista)

Garage particular

para un solo coche se alquila para la temporada de verano, en sitio muy céntrico.

Darán razón en esta Administración.

Verdaderas ocasiones

THE SCHNEIDER 20 HP.	3.000
WINTON SIX Limousine 40 HP.	3.500
ELIZALDE 12 HP. Limousine	4.000
HISPANO SUIZA 20 HP. Limousine	2.500
RENAULT 18 HP. Cabriolet.	3.500
FIAT 501 Torpedo.	4.000
RENAULT 6 HP. Conducción interior.	2.750
GRAN VIA DEL KURSAAL, 14	

"Panier Fleury"

RENTERIA

Restaurant de primer orden. Hermoso Parque. Punto de reunión de la buena Sociedad a la hora del Té

Esmerado servicio a la carta y por cubierto.

TELEFONO, 6-036

Resultaron muertos un oficial de Artillería, y un corneta, y heridos un sargento y un soldado del Arma

Cómo depusieron su actitud los jefes y oficiales indisciplinados.—Entierro de las víctimas.—Proclamación del estado de guerra

Pamplona, 6 (12 n.)
COMO SE CONOCIO LA INSUBORDINACION

A las ocho de esta noche, el gobernador militar de Pamplona y capitán general interino de la región, general Bermúdez de Castro, llamó a su despacho a los directores de periódicos y a los corresponsales y les dio cuenta detallada de lo sucedido ayer.

He aquí lo ocurrido, según el relato que le hizo el gobernador militar: Tuvo el señor Bermúdez de Castro noticia de la insubordinación de los jefes y oficiales de la escala activa de artillería por diversos hechos que de manera sucesiva fueron llegando a su conocimiento.

Uno de ellos fue la presencia ante su autoridad, ayer por la mañana, de los oficiales de la escala de reserva que fueron al Gobierno militar para quejarse de que habían sido arrojados de la ciudad por los de la escala activa.

Otro hecho fue la presencia de algunos sargentos y soldados de cueta, que lograron escapar de la ciudad cuando fueron excitados por los jefes y oficiales para secundar el movimiento. Estos, clases y soldados lograron escapar del cuartel de Artillería por la llamada puerta de socorro.

El sargento Venancio Sola, secretario del coronel del regimiento, negó rotundamente, desde un principio, a secundar el movimiento y huyó de la Ciudadela. El centinela le hizo un disparo, sin alcanzarle, y el sargento se refugió en el cercano cuartel donde se aloja el Regimiento de infantería de América.

PARA HACERSE CARGO DE LA CIUDADELA

A las cuatro de la tarde del domingo recibió el gobernador militar de Pamplona orden del Gobierno de hacerse cargo del cuartel en que se aloja el Regimiento de Artillería, designando para su mando a los jefes y oficiales que tuviera por convenientes.

Una hora más tarde, a las 5 y 15, cinco se presentó en la Ciudadela el general Bermúdez de Castro, acompañado tan solo de sus ayudantes y de un jefe de Estado Mayor.

Los jefes y oficiales de Artillería recibieron al general con los honores correspondientes a su jerarquía.

UNA ORDEN DEL GOBERNADOR MILITAR

Antes de marchar a la Ciudadela, el general Bermúdez de Castro dispuso que si a las seis de la tarde no había salido se observara, por fuerza del Regimiento de Infantería de la Constitución, lo que ocurría dentro, sin que se disparara un tiro, salvo en el caso de agresión.

EXHORTACIONES A LOS INDISCIPLINADOS

Ya en la Ciudadela, el señor Bermúdez de Castro, reunió en la Sala de banderas a los jefes y oficiales del Arma y, con palabras paternales y de compañerismo, les exhortó a que depusieran su actitud, no solo porque en otras plazas ya lo habían hecho así, sino porque harían menos grave la responsabilidad en que incurrieran.

Había el general incluido de la entrañable amistad que le unía con el coronel de dicho Regimiento de Artillería, don Fernando Ruiz Cedueki, pero advirtiéndoles que de persistir en su actitud de insubordinación, procedería con toda energía para mantener firme y resolutamente el principio de autoridad.

Los jefes y oficiales de Artillería le contestaron que ellos se hallaban dispuestos a complacerle, pero que se lo vada el compromiso adquirido y la situación desahogada en que quedarían con sus compañeros de Arma.

Un tono completamente amistoso continuó la conversación hasta las seis de la tarde.

Los jefes y oficiales de Artillería seguían irreductibles.

SE CUMPLE LA ORDEN DEL GENERAL

Como dieron las seis y no había salido de la Ciudadela el general Bermúdez de Castro, el coronel del regimiento de la Constitución, don Antonio Pernu ordenó que quedaran parte de las fuerzas del mismo en la puerta de escape del cuartel de dicho regimiento, puerta que da frente al pabellón de ametralladoras.

Parte de las fuerzas subieron al pabellón para dominar la muralla y otra parte se dispuso a subir a la muralla para observar el interior de la Ciudadela, valiéndose para ello de dos carros regiminales y de una escalera.

ORDEN DE FUEGO! El oficial de guardia de Artillería en la Ciudadela, teniente don Enrique

Tordesillas, que hacía su primera guardia, colocó a varios soldados en espera de lo que pudiese ocurrir.

El capitán del regimiento de la Constitución, señor Mercader, fue el primero en subir.

El teniente Tordesillas, sin duda ofuscado, dió inmediatamente y seguidamente las voces de "Alto", "Apunten", "Fuego".

Los soldados a sus órdenes dispararon sus fusiles contra el capitán Mercader. Este se agachó y pudo salvar la vida. Inmediatamente se subieron a la muralla algunas fuerzas del mismo regimiento, mientras las que habían quedado en el pabellón de ametralladoras abrieron el fuego, cogiendo de flanco a las de la Ciudadela.

DOS MUERTOS Y DOS HERIDOS

De la carga resultaron muertos el teniente Tordesillas, natural de Madrid y el corneta Gregorio Alonso, de Santillana del Mar (Santander). Heridos resultaron el sargento José Arraras, de Pamplona, y el soldado Francisco Ramirez, de Ortigosa de Camero (Logroño).

CESA EL FUEGO

Al oír los disparos, salió inmediatamente de la Ciudadela el general Bermúdez de Castro, acompañado de los jefes y oficiales de Artillería. Estos cubrían con sus cuerpos al general, para evitar que se alcanzase alguna bala.

Pasaba por allí un corneta, en aquel

momento, y se le dió orden de que cesase "cese de fuego".

Instantáneamente cesaron los disparos.

LOS INDISCIPLINADOS SE SOMETEN

Ante el cuadro de los muertos y heridos, los jefes y oficiales de Artillería se dispusieron inmediatamente a su actitud.

HACIENDOSE CARGO DEL REGIMIENTO

Instantáneamente se hicieron cargo del regimiento de Artillería, el teniente coronel de Estado Mayor don Federico Montaner, el comandante de Estado Mayor, don Pedro Torres, el comandante de Caballería, don Miguel Iribarren y dos capitanes de Caballería de Almansa.

ALARMA EN LA CIUDAD

El ruido de los disparos causó alarma en la ciudad, especialmente entre los espectadores de un partido de fútbol, que se celebraba en las inmediaciones de la Ciudadela.

Hubo carreras y sustos, pero poco después quedó restablecida la tranquilidad.

LA LEY MARCIAL

Esta tarde quedó proclamado el estado de guerra en la ciudad.

ENTIERRO DE LAS VICTIMAS

A las siete de la tarde se ha ve-

rificado la conducción de los cadáveres de las víctimas.

El corneta Alonso fue enterrado en el cementerio de Pamplona. El cadáver del teniente Tordesillas fue llevado a Alasua para ser conducido a Madrid donde recibirá sepultura en el panteón propiedad de sus padres, los condes de Patilla.

En la fúnebre comitiva iba en primer lugar el clero castrense.

Seguía un coche fúnebre con el cadáver del corneta. Y luego otro con el del teniente Tordesillas. Este iba en magnífico fúnebre de coaba.

A continuación iba la presidencia del duelo en la que figuraban oficiales, todas las autoridades civiles y militares de Pamplona, el padre del corneta muerto, que es sargento jefe del puesto de la Guardia civil de Lerín y el duque de Bejar, pariente del teniente Tordesillas.

Seguían todos los jefes y oficiales de la guarnición, francos de servicio, incluso los de Artillería. Estos vestían de paisano.

Marchaba detrás una sección de Artillería, al mando de un teniente de Caballería, cuyo piquete hizo, en el portal de la Taconera la descarga de ordenanza.

LAS VICTIMAS

El teniente Tordesillas tenía 22 años.

Como antes decimos, ayer hacía su primera guardia.

El corneta Alonso contaba solamente 16 años, y estaba de educando.

Para dar cabida a la amplia información del suceso del día, nos hemos visto precisados a retirar diversos originales, entre ellos la crónica de los frontones y la de la Gran Tómbola de la Cruz Roja celebrada en el Kursaal.

FACIL TRIUNFO DEL MARTINERO

Barcelona.— Con dominio completo, sin que pueda precisarse sino a desgracia al no haber marcado más tantos, el Martiner, en su campo, derrotó por dos tantos a cero al equipo del San Andrés.

ENCUENTRO ENTRE REGIONES

Oliven.— Hubo, el domingo por la tarde, un partido de fútbol, presentándose las selecciones de Asturias y de Cataluña.

Los catalanes demostraron mejor calidad de juego mayor como penetración.

Vencieron a los asturianos por dos tantos logrados sin que sus rivales obtuviesen ni uno.

Sucesos ocurridos en el día de ayer

Madrid, 7 (2 m.)

NINO MUERTO EN ACOLIENTE

Barcelona.— El niño José Rosas, de nueve años, murió a consecuencia del golpe, recibido por una bala que se desprendió de una máquina automática para medir la fuerza, instalada en la calle del Triunfo.

La madre y la hermana del niño, que iban con él cuando ocurrió el fatal accidente, tuvieron que ser asistidas en una farmacia próxima de fuerte excitación nerviosa.

DOS ACCIDENTES

Valencia.— Al practicar maniobras un tren en la estación del norte acrocló al mozo José Zorio Lázaro de 61 años causándole fracturas múltiples en ambas piernas.

Valencia.— Un tranvía de la línea de Torrente, atropelló a Juan Navarro, vecino de Albufera, causándole gravísimas heridas.

El borracho quería cazar a los guardias

Pamplona, 6 (12 n.)

Cuando ya la tranquilidad había renacido en Pamplona, el domingo, a las doce y media de la noche, turbó de nuevo porque un borracho, salió a la calle con una escopeta cargada con perdigones y comenzó a tiros con los guardias municipales.

Debido a los sucesos que en otro lugar relatamos, el ánimo del vecindario se hallaba algo excitado y hubo gran alarma, sobre todo en las calles de Mayor y San Saturnino.

El susto de las gentes aumentó cuando vieron pasar a galope una pareja de la Guardia civil.

Por fin pudo ser detenido el borracho, llamado Domingo Egués, y puesto a disposición de la autoridad militar, por regir ya el bando de guerra.

Los guardias fueron asistidos en la Casa de Socorro de varios perdigonazos, al parecer no graves.

La situación en Marruecos

Madrid, 7 (2 m.)

COMUNICADO DEL DOMINGO

El comunicado oficial del domingo dice así:

"ZONA ORIENTAL.—Interventor Sen Haya de Sair comunica sumisión plena cabila Tasut cuyas fracciones demostraron agrado y satisfacción por la intervención de España. Recibió visita de los Chijus manifestando no haber hecho causa común con huidos y prometiendo presentarse breve acompañados otros jefes importantes. Continúa el desarme cabillas Beni Hassan, Beni Buichibet y Taguit. En oficina Ain Zora se han presentado quince familias que regresan a nuestra zona donde tienen sus tierras."

En los zocos celebrados estos días los indígenas han entregado al oficial interventor, 32 fusiles de cañones.

El número de fusiles que se ha recogido estos días a los indígenas pasan de 600.

Esta semana se presentarán a Targuist, varios insumos para el armer de la armadura.

En Beni Hamed, se han presentado numerosos rebeldes solicitando el perdón.

LA RECOGIDA DE ARMAMENTO

En los zocos celebrados estos días los indígenas han entregado al oficial interventor, 32 fusiles de cañones.

El número de fusiles que se ha recogido estos días a los indígenas pasan de 600.

Esta semana se presentarán a Targuist, varios insumos para el armer de la armadura.

En Beni Hamed, se han presentado numerosos rebeldes solicitando el perdón.

Zacarías Mateos y el kilómetro lanzado

Madrid, 7 (1.15 m.)

Noticias de Chacón dan cuenta de que el domingo hubo una prueba de motos, en kilómetro lanzado. Hubo numerosos concurrentes que no hicieron nada extraordinario con sus máquinas, aunque pareció que habría acontecimientos.

Tífanlo, fácilmente, Zacarías Mateos.

El Español ha empatado en Lima

Madrid, 7 (1.15 m.)

Cablegramas re Lima dan noticia de que el domingo jugó un partido el Club Deportivo Español de Barcelona, contra el Club Persepolis, de aquella capital.

Este equipo fué robustecido por elementos internacionales.

Aunque los españoles estaban visiblemente fatigados, por el excesivo número de partidos que han jugado en unas semanas, no se dejaron arrebatar el triunfo.

Terminó el encuentro con empate a dos tantos.

Los backs españoles estuvieron un poco inseguros.

Los mejores de entre los españoles Urquiza, Espaza y Yurria.

El general Berenguer toma posesión

Madrid, 7 (2 m.)

Ayer llegó a Madrid el capitán general de Galicia, don Dámaso Berenguer.

Desde la estación marchó a Palacio para conferenciar con el rey.

Luego, el señor Berenguer tomó posesión de su cargo de jefe de la Casa Militar de Monarca y de comandante general de Alabarderos.

Asistieron al acto el general Navarro y los oficiales del Cuartel Militar.

El general Berenguer se quedó en Palacio para almorzar con don Alfonso.

Notas necrológicas

Falleció el domingo doña Tomasa Yara y Echeverría, señora en cuya larga vida había otorgado ejemplos dignos de seguirlos.

La señora Yara y Echeverría contaba con numerosas y entrañables relaciones. Todas ellas admiraban en aquella señora la virtud del acendrado amor a los suyos y la mayor ejemplaridad social.

En estos momentos de dolor de nuestro pésame a la sobrina de la finada, doña Tomasa Samsena, a sus hijos don Pedro, don Tomás, don Marcial y don José.

Una muestra nuestra de condolencia a las numerosas que han de recibir.

Los funerales se celebrarán hoy, martes, a las once de la mañana, en el templo del Buen Pastor.

A las tres de la mañana de ayer falleció doña Jacinta Ormazabal y Aguirre, señora que tenía en esta ciudad profundas amistades y muchos afectos.

Fueron muchas las muestras de cariño y de dolor que ayer recibieron los hijos de la finada, doña Francisca, don Guillermo, don Ramón y don Nicolás, personas que tienen en San Sebastián amigos y familiares que les testimonian su pesar.

También nosotros hacemos presente a los familiares de doña Jacinta Ormazabal la profunda pena que nos produce tan irreparable pérdida.

Han de ser muchísimas las personas que asistan hoy, martes a las diez, primero a los funerales en la Iglesia parroquial de San Ignacio, y luego a la conducción del cadáver al cementerio.

Alquilo

en 150 pesetas mensuales piso de la calle Prim, 49, con comodidades higiénicas.

Razón: porterías.

Legítimos impermeables ingleses

a precios más reducidos que en Francia se venden CREDITO S. LOINAZ, Paseo de Francia, San Sebastián

SI YO QUISIERA...

TEATRO DEL PRINCIPE. — MAÑANA, MIERCOLES, TARDE Y NOCHE SENSACIONAL ESTRENO

ROSA DE MADRID

original de LUIS FERNANDEZ ARDABIN.

EL JUPITER Y EL SANS

Barcelona.— En el campo del Jupiter el equipo propietario y el Sans jugaron un encuentro, que resultó benéfico.

Niveladas las fuerzas el triunfo se debió a la casualidad, ganando el Sans por un tanto a cero.

Contable

El excontable de la Cia. Auxiliar de F. C. práctico en administración Industrial y Comercial y conociendo las Leyes Mercantiles y Fiscales, se ofrece:

VILLAFRANCA DE ORIA

LUIS CREHUET

Teatro del Principe

COMPANIA DE ALTA COMEDIA DIAZ-ARTIGAS

Lecciones de buen humor

comedia en tres actos de Jacinto Benavente

Hoy, martes, tarde y noche

ACTUALIDAD

Lo que significa el Plebiscito Nacional

Los días 11, 12 y 13 del corriente se celebrará un Plebiscito Nacional, bajo la garantía de la autoridad pública y con la colaboración de la Unión Patriótica.

La palabra plebiscito, en este caso, tiene una expresiva significación. Gayo, el gran jurisconsulto clásico, definió el plebiscito diciendo: "Plebiscitum est quod plebs jubet atque constituit" en oposición a la definición de la ley: "Lex est quod populus romanus jubet atque constituit". El pueblo romano, era la sociedad acomodada; en la plebe entraba hasta el más modesto ciudadano.

La palabra "plebiscito" quiere decir, en este caso, que se busca la cooperación de todos los ciudadanos de ambos sexos; desde el más ennoblecido al más modesto.

De otro modo se hubieran empleado otras palabras y se hubiera dicho que se trataba de una consulta nacional o de una "referendum" nacional; que de "consulta" y de "referendum" participa la llamada del gobierno actual a la opinión española.

Ningún ciudadano, aunque se tenga por muy insignificante, debe quedar al margen de este movimiento; y deben contribuir a él todos los amigos del actual régimen, sean o no de la U. P.

La significación del plebiscito es doble: tiene un aspecto de aprobación, "de referendum"; y otro de consulta.

En el primer sentido se le pregunta al ciudadano español, hombre o mujer: ¿Crees que el general Primo de Rivera con su gobierno actual y antes con el Directorio ha garantizado el orden en el interior, perturbado antes del 13 de septiembre de 1923 por inhumanos pistoleros, afirmando la libertad del trabajo y la seguridad de la vida; ha elevado el nombre de España, en el mundo entero, a la altura que siempre ha merecido; ha resuelto el problema de Marruecos; ha trabajado impulsando la vida nacional, organizando la justicia, la enseñanza, las obras públicas, todos los sectores de la economía social, en su esfera más amplia que la correspondiente a sus tres años de vida, después de la desorganización que en

todos estos sectores reinaba desde hace más de un siglo?

En el segundo sentido se consulta al ciudadano español: ¿Entiendes que ha llegado la hora de que el Gobierno se asesore de una Asamblea Nacional, formada por todos los elementos de la vida española, y en la que tendrían representación organizada, la propiedad y el trabajo, aunque ha de evitarse el inútil parlamentarismo de antaño, odioso y perjudicial para el progreso de España?

Responde, ciudadano español. Y acude a firmar con todos los tuyos, que sientan como tu.

Y es preciso salir al paso de una indicación que se hará. La firma no tiene nada que ver con la U. P. Y esto interesa hacer constar, en primer término, a la Unión Patriótica. Cualquiera que sea la simpatía o antipatía del firmante por la U. P., la firma nada tiene que ver con esta organización, como no sea el agrado o el desagrado que la U. P. ha de guardar para cuantos contribuyan a este movimiento de adhesión a la defensa de los principios fundamentales del orden social: Religión, autoridad, orden, propiedad, trabajo y libertad para el bien, que el actual gobierno representa.

Gulphárcos, que debe su prosperidad, a la adhesión que siempre demostró a esos principios, colaborará eficazmente en este Plebiscito.

La Unión Patriótica, facilitará a todo el que se lo pida, esta labor.

Como nunca se gobierna a gusto de todos, habrá seguramente en Gulphárcos personas ofendidas porque se les destituyó de sus cargos, porque no se contó con ellos en la sustitución de los destituidos, porque se contó con ellos y luego se prescindió de sus nombres, porque se les opuso un veto. Mejor que mejor. Son los que deben dar el ejemplo poniendo como ex-voto, su dignidad vejada y su amor propio herido, a los pies del altar de Dios y de la Patria. Ellos en primer término deben dar el ejemplo, acudiendo con todo entusiasmo y con altura de miras, a este Plebiscito.

R. B.

LA JORNADA VERANIEGA

El ministro de Estado habla de la situación interior de España

Manifestó, también, que no había novedad respecto a la situación internacional. — Cumplimentó a SS. MM. en el palacio de Miramar. — El rey regresará el martes o miércoles, después de presidir un Consejo en Madrid

Ayer mañana acudimos al chalet del Ministerio de Jornada para visitar al ministro de Estado señor Yanguas Messia, que como se recordará, salió para Madrid a asistir al Consejo de ministros, regresando a San Sebastián el domingo por la mañana en el sudexpres, siendo recibido por las autoridades y por el cuerpo diplomático extranjero residente en San Sebastián.

En el momento de llegar nosotros al Ministerio de Jornada el ministro, señor Yanguas, en compañía del gobernador civil, señor Chacón, del comandante de Marina, señor Nardiz, y del presidente de la Diputación, señor Luanariz, salió con dirección al palacio de Miramar para cumplimentar a S. M. la reina doña Victoria.

Regresó el ministro al chalet cerca de las dos de la tarde, entrándose antes de recibirnos con el embajador de los Estados Unidos.

Nos fué facilitada una lista de las visitas que recibió el señor Yanguas, entre las personalidades que acudieron, las siguientes:

General Labarrera; embajador de los Estados Unidos; señor Cruz Comín, delegado regio para la represión del contrabando; comandante de Marina, don Venancio Nardiz; embajador inglés; encargado de Negocios de Francia; señor Luanariz, presidente de la Diputación.

También fué visitado el señor Yanguas, el domingo por la mañana, por el embajador de la República Argentina y el alcalde de Madrid, señor Jorda de Vallés.

Pasamos luego a visitar al señor Yanguas.

Éste nos manifestó que había acudido a cumplimentar a SS. MM. al palacio de Miramar.

Luego habló de la situación internacional de España, sobre la que dijo lo siguiente:

"De la cuestión internacional, no hay novedad alguna después de lo manifestado a raíz del último consejo."

Reanudó las conversaciones diplomáticas con el cuerpo extranjero residente en San Sebastián, del que de las cuales dan oportuno cuenta a la opinión.

De la situación interior continuó el señor Yanguas—las noticias comunicadas por el Gobierno aousan el cumplimiento del reciente real decreto, el cual sigue aplicándose normalmente, habiendo comenzado ya en Madrid, Barcelona y Sevilla, extendiéndose a las regiones militares según viera considerarse para normalizar la situación."

También nos dijo el señor Yanguas que S. M. el rey que salió para Ma-

dríd en la madrugada del domingo regresará a San Sebastián el martes o el miércoles, luego de haber celebrado en Madrid un consejo de ministros bajo su presidencia.

El señor Yanguas no tenía nada más que comunicarnos.

Nos despidió con la afectuosidad en el acostumbrado y salmos al chalet del Ministerio a las dos y cinco de la tarde.

En el momento de llegar nosotros al Ministerio de Jornada el ministro, señor Yanguas, en compañía del gobernador civil, señor Chacón, del comandante de Marina, señor Nardiz, y del presidente de la Diputación, señor Luanariz, salió con dirección al palacio de Miramar para cumplimentar a S. M. la reina doña Victoria.

Regresó el ministro al chalet cerca de las dos de la tarde, entrándose antes de recibirnos con el embajador de los Estados Unidos.

Nos fué facilitada una lista de las visitas que recibió el señor Yanguas, entre las personalidades que acudieron, las siguientes:

General Labarrera; embajador de los Estados Unidos; señor Cruz Comín, delegado regio para la represión del contrabando; comandante de Marina, don Venancio Nardiz; embajador inglés; encargado de Negocios de Francia; señor Luanariz, presidente de la Diputación.

También fué visitado el señor Yanguas, el domingo por la mañana, por el embajador de la República Argentina y el alcalde de Madrid, señor Jorda de Vallés.

Pasamos luego a visitar al señor Yanguas.

Éste nos manifestó que había acudido a cumplimentar a SS. MM. al palacio de Miramar.

Luego habló de la situación internacional de España, sobre la que dijo lo siguiente:

"De la cuestión internacional, no hay novedad alguna después de lo manifestado a raíz del último consejo."

Reanudó las conversaciones diplomáticas con el cuerpo extranjero residente en San Sebastián, del que de las cuales dan oportuno cuenta a la opinión.

De la situación interior continuó el señor Yanguas—las noticias comunicadas por el Gobierno aousan el cumplimiento del reciente real decreto, el cual sigue aplicándose normalmente, habiendo comenzado ya en Madrid, Barcelona y Sevilla, extendiéndose a las regiones militares según viera considerarse para normalizar la situación."

También nos dijo el señor Yanguas que S. M. el rey que salió para Ma-

dríd en la madrugada del domingo regresará a San Sebastián el martes o el miércoles, luego de haber celebrado en Madrid un consejo de ministros bajo su presidencia.

El señor Yanguas no tenía nada más que comunicarnos.

Nos despidió con la afectuosidad en el acostumbrado y salmos al chalet del Ministerio a las dos y cinco de la tarde.

En el momento de llegar nosotros al Ministerio de Jornada el ministro, señor Yanguas, en compañía del gobernador civil, señor Chacón, del comandante de Marina, señor Nardiz, y del presidente de la Diputación, señor Luanariz, salió con dirección al palacio de Miramar para cumplimentar a S. M. la reina doña Victoria.

Regresó el ministro al chalet cerca de las dos de la tarde, entrándose antes de recibirnos con el embajador de los Estados Unidos.

Nos fué facilitada una lista de las visitas que recibió el señor Yanguas, entre las personalidades que acudieron, las siguientes:

General Labarrera; embajador de los Estados Unidos; señor Cruz Comín, delegado regio para la represión del contrabando; comandante de Marina, don Venancio Nardiz; embajador inglés; encargado de Negocios de Francia; señor Luanariz, presidente de la Diputación.

También fué visitado el señor Yanguas, el domingo por la mañana, por el embajador de la República Argentina y el alcalde de Madrid, señor Jorda de Vallés.

Pasamos luego a visitar al señor Yanguas.

Éste nos manifestó que había acudido a cumplimentar a SS. MM. al palacio de Miramar.

Luego habló de la situación internacional de España, sobre la que dijo lo siguiente:

"De la cuestión internacional, no hay novedad alguna después de lo manifestado a raíz del último consejo."

Reanudó las conversaciones diplomáticas con el cuerpo extranjero residente en San Sebastián, del que de las cuales dan oportuno cuenta a la opinión.

De la situación interior continuó el señor Yanguas—las noticias comunicadas por el Gobierno aousan el cumplimiento del reciente real decreto, el cual sigue aplicándose normalmente, habiendo comenzado ya en Madrid, Barcelona y Sevilla, extendiéndose a las regiones militares según viera considerarse para normalizar la situación."

También nos dijo el señor Yanguas que S. M. el rey que salió para Ma-

dríd en la madrugada del domingo regresará a San Sebastián el martes o el miércoles, luego de haber celebrado en Madrid un consejo de ministros bajo su presidencia.

COMENTARIOS

El pleito de los artilleros y el interés nacional

Grave cuestión, la que el dignísimo cuerpo de artillería ha planteado al Gobierno como ramate de las largas y enojosas gestiones que venía haciendo, de un año a esta parte, con relación a los ascensos. Dejemos de lado el fondo de la cuestión y adéntrmonos a suponer que toda la razón, en esa materia, pueda estar del lado de los artilleros. Hay, para nosotros y para la opinión pública, — para la nación entera — un problema moral superior, un problema de vida o muerte y es éste: ¿puede consentirse que un cuerpo de Ejército apele a la sedición para imponer a un Gobierno la concesión de derechos que el Gobierno reputa injustos? ¿Es admisible que se provoque la división del Ejército y que se le lance a una guerra intestina, a una guerra interior? ¿No fué el Ejército el que se levantó un día para terminar con la vergüenza política del viejo régimen? ¿No es el Ejército el llamado a dar al país ejemplo de disciplina? Todos esos interrogantes son indudablemente pertinentes. Porque estas cosas empiezan un día y no se sabe cuándo ni cómo concluyen. Por encima, pues, de todo pleito de cuerpo está y debe estar el problema del orden público y de la paz interior. No queremos con esto desconocer, en modo alguno, la justicia que puede existir en las pretensiones de los artilleros. Ya hemos dicho que no queremos entrar en el fondo de la cuestión. Lo que nosotros planteamos es esto: que, por encima de todo, está el patriotismo de no lanzar a la nación a una guerra

entre militares. Todos ellos han confiado, en un admirable espíritu de sacrificio y solidaridad en los días terribles de la guerra de Marruecos. Da pena que ahora, cuando la nación puede percibir los bienes de una paz gloriosa, surjan estas divisiones en la familia militar. Y esta no debe olvidar que el pueblo español, tan pródigo en dar su sangre para la patria, merece la consideración del Ejército. No debe olvidar, tampoco, que una guerra entre militares, además de que sería una vergüenza para todos, sería el cauce para que el bolchevismo repitiera en España los horrores de Rusia.

El pueblo español espera que su Ejército sabrá hacer honor a su honrosa tradición.

EN LA PLAZA DE LOS CANELOS

El escándalo taurino de anteayer

Seis toros mansos; tres toreros mansos; un público manso; unos veterinarios... raros y una empresaria modelo de tranquilidad

Los canelos quedaron confirmados en su cualidad esencial. Seis toros salieron el domingo al redondel. Seis buques, no diremos que indolables pero sí indolantes de ser toros, porque además de la mansedumbre tuvieron: peregrina, falta de carne, inocencia hasta parecer las reses más idiotas que salieron de debidas sazonadas; resaca aguda y falta de edad. Total: nada.

Los veterinarios debieron quedar contentos cuando no se pidió que salieran un ratito al ruedo para que los cauleos les agasajaran con palabras dignas del Versalles galante y madrigalesco. Hubo un estupro de hora durante el cual creímos que las gentes estaban en la mejor disposición para recibir madrigales dedicados a la familia de los veterinarios, del ganadero y del empresario. Pero no ocurrió nada. Nube de vanidad; un soplo de brisa; un rayo de sol y el cielo limpio de nuevo, como si lo hubiese pasado una esponja nuestra pitarrasa doméstica. ¡Somos unos poetas!

Los toros merecieron ser protestados violentamente. Mansos, buceos, feos, repugnantes avichados. Y uno de ellos, el segundo, con dieciséis arrobas, incluyéndose al ruedo, y las medallas que había tomado para el ruina articular que padecía.

En suma: no sabemos explicarnos la actitud de los veterinarios.

Y tampoco nos explicamos la actitud del empresario al recibir aquellos seis bicharracos, de no saber qué trasiego tiene para presentar al público un toro—el de la fauna ¡picosol! de Márquez— con 199 kilos.

La Empresa es digna del público de pacientes que forma la república taurina de Candelaria.

Repetimos: una vergüenza por parte de los empresarios, ganaderos y público, y, para nosotros, una extrañeza ver que los veterinarios dejen pasar aquello!

¡Habíamos del Gallo. Hablaremos poco. Pero muy mal. Es más cínico que Chicleo. Es un españolito con vestido de torero. Asesinó a sus dos chotos, previos estudios geométricos para ver dónde podía dar con exactitud la puñalada mortal.

Sobrepasa los límites de lo que puede tolerarse aun atendiendo a una gran historia taurina. Si el

El miedo de Villalta resaltó en el quinto bicho. Era éste inofensivo, manso pero indolable. Por su voluntad el aragonés, forzó dar "parones", con la derecha, claro está, y su falta de habilidad resaltó a la vez que su miedo. Hay que decir que en las corridas que le hemos visto en esta plaza Villalta ha desmentido que tiene miedo, bastante miedo.

Entró a matar rápidamente al quinto. Tomó dos ventajas: una, la de la velocidad y la de situarse fuera del pitón. Por ello la estocada cayó baja y delantera.

Degolló al chotito que lo salió en primer lugar.

En suma: Villalta ha terminado su actuación en esta plaza. Y el público, unánimemente, pide que no vuelva.

¡Está claro su fracaso, su tremendo fracaso, mayor porque ha tenido ante sí toros bravos, nobilísimos! Bueno, pues; que no vuelva ese fracasado.

No recordamos quién dijo, días pasados, que Rayito era el sustituto de Joselito.

Los toros merecieron ser protestados violentamente. Mansos, buceos, feos, repugnantes avichados. Y uno de ellos, el segundo, con dieciséis arrobas, incluyéndose al ruedo, y las medallas que había tomado para el ruina articular que padecía.

En suma: no sabemos explicarnos la actitud de los veterinarios.

Y tampoco nos explicamos la actitud del empresario al recibir aquellos seis bicharracos, de no saber qué trasiego tiene para presentar al público un toro—el de la fauna ¡picosol! de Márquez— con 199 kilos.

La Empresa es digna del público de pacientes que forma la república taurina de Candelaria.

Repetimos: una vergüenza por parte de los empresarios, ganaderos y público, y, para nosotros, una extrañeza ver que los veterinarios dejen pasar aquello!

¡Habíamos del Gallo. Hablaremos poco. Pero muy mal. Es más cínico que Chicleo. Es un españolito con vestido de torero. Asesinó a sus dos chotos, previos estudios geométricos para ver dónde podía dar con exactitud la puñalada mortal.

Sobrepasa los límites de lo que puede tolerarse aun atendiendo a una gran historia taurina. Si el

El miedo de Villalta resaltó en el quinto bicho. Era éste inofensivo, manso pero indolable. Por su voluntad el aragonés, forzó dar "parones", con la derecha, claro está, y su falta de habilidad resaltó a la vez que su miedo. Hay que decir que en las corridas que le hemos visto en esta plaza Villalta ha desmentido que tiene miedo, bastante miedo.

Entró a matar rápidamente al quinto. Tomó dos ventajas: una, la de la velocidad y la de situarse fuera del pitón. Por ello la estocada cayó baja y delantera.

Degolló al chotito que lo salió en primer lugar.

En suma: Villalta ha terminado su actuación en esta plaza. Y el público, unánimemente, pide que no vuelva.

¡Está claro su fracaso, su tremendo fracaso, mayor porque ha tenido ante sí toros bravos, nobilísimos! Bueno, pues; que no vuelva ese fracasado.

No recordamos quién dijo, días pasados, que Rayito era el sustituto de Joselito.

Los toros merecieron ser protestados violentamente. Mansos, buceos, feos, repugnantes avichados. Y uno de ellos, el segundo, con dieciséis arrobas, incluyéndose al ruedo, y las medallas que había tomado para el ruina articular que padecía.

En suma: no sabemos explicarnos la actitud de los veterinarios.

Y tampoco nos explicamos la actitud del empresario al recibir aquellos seis bicharracos, de no saber qué trasiego tiene para presentar al público un toro—el de la fauna ¡picosol! de Márquez— con 199 kilos.

La Empresa es digna del público de pacientes que forma la república taurina de Candelaria.

Repetimos: una vergüenza por parte de los empresarios, ganaderos y público, y, para nosotros, una extrañeza ver que los veterinarios dejen pasar aquello!

¡Habíamos del Gallo. Hablaremos poco. Pero muy mal. Es más cínico que Chicleo. Es un españolito con vestido de torero. Asesinó a sus dos chotos, previos estudios geométricos para ver dónde podía dar con exactitud la puñalada mortal.

Sobrepasa los límites de lo que puede tolerarse aun atendiendo a una gran historia taurina. Si el

El miedo de Villalta resaltó en el quinto bicho. Era éste inofensivo, manso pero indolable. Por su voluntad el aragonés, forzó dar "parones", con la derecha, claro está, y su falta de habilidad resaltó a la vez que su miedo. Hay que decir que en las corridas que le hemos visto en esta plaza Villalta ha desmentido que tiene miedo, bastante miedo.

Entró a matar rápidamente al quinto. Tomó dos ventajas: una, la de la velocidad y la de situarse fuera del pitón. Por ello la estocada cayó baja y delantera.

Degolló al chotito que lo salió en primer lugar.

En suma: Villalta ha terminado su actuación en esta plaza. Y el público, unánimemente, pide que no vuelva.

¡Está claro su fracaso, su tremendo fracaso, mayor porque ha tenido ante sí toros bravos, nobilísimos! Bueno, pues; que no vuelva ese fracasado.

No recordamos quién dijo, días pasados, que Rayito era el sustituto de Joselito.

Los toros merecieron ser protestados violentamente. Mansos, buceos, feos, repugnantes avichados. Y uno de ellos, el segundo, con dieciséis arrobas, incluyéndose al ruedo, y las medallas que había tomado para el ruina articular que padecía.

En suma: no sabemos explicarnos la actitud de los veterinarios.

Y tampoco nos explicamos la actitud del empresario al recibir aquellos seis bicharracos, de no saber qué trasiego tiene para presentar al público un toro—el de la fauna ¡picosol! de Márquez— con 199 kilos.

La Empresa es digna del público de pacientes que forma la república taurina de Candelaria.

Repetimos: una vergüenza por parte de los empresarios, ganaderos y público, y, para nosotros, una extrañeza ver que los veterinarios dejen pasar aquello!

¡Habíamos del Gallo. Hablaremos poco. Pero muy mal. Es más cínico que Chicleo. Es un españolito con vestido de torero. Asesinó a sus dos chotos, previos estudios geométricos para ver dónde podía dar con exactitud la puñalada mortal.

Sobrepasa los límites de lo que puede tolerarse aun atendiendo a una gran historia taurina. Si el

El miedo de Villalta resaltó en el quinto bicho. Era éste inofensivo, manso pero indolable. Por su voluntad el aragonés, forzó dar "parones", con la derecha, claro está, y su falta de habilidad resaltó a la vez que su miedo. Hay que decir que en las corridas que le hemos visto en esta plaza Villalta ha desmentido que tiene miedo, bastante miedo.

Entró a matar rápidamente al quinto. Tomó dos ventajas: una, la de la velocidad y la de situarse fuera del pitón. Por ello la estocada cayó baja y delantera.

Degolló al chotito que lo salió en primer lugar.

En suma: Villalta ha terminado su actuación en esta plaza. Y el público, unánimemente, pide que no vuelva.

¡Está claro su fracaso, su tremendo fracaso, mayor porque ha tenido ante sí toros bravos, nobilísimos! Bueno, pues; que no vuelva ese fracasado.

No recordamos quién dijo, días pasados, que Rayito era el sustituto de Joselito.

Los toros merecieron ser protestados violentamente. Mansos, buceos, feos, repugnantes avichados. Y uno de ellos, el segundo, con dieciséis arrobas, incluyéndose al ruedo, y las medallas que había tomado para el ruina articular que padecía.

En suma: no sabemos explicarnos la actitud de los veterinarios.

Y tampoco nos explicamos la actitud del empresario al recibir aquellos seis bicharracos, de no saber qué trasiego tiene para presentar al público un toro—el de la fauna ¡picosol! de Márquez— con 199 kilos.

La Empresa es digna del público de pacientes que forma la república taurina de Candelaria.

Repetimos: una vergüenza por parte de los empresarios, ganaderos y público, y, para nosotros, una extrañeza ver que los veterinarios dejen pasar aquello!

¡Habíamos del Gallo. Hablaremos poco. Pero muy mal. Es más cínico que Chicleo. Es un españolito con vestido de torero. Asesinó a sus dos chotos, previos estudios geométricos para ver dónde podía dar con exactitud la puñalada mortal.

Sobrepasa los límites de lo que puede tolerarse aun atendiendo a una gran historia taurina. Si el

El miedo de Villalta resaltó en el quinto bicho. Era éste inofensivo, manso pero indolable. Por su voluntad el aragonés, forzó dar "parones", con la derecha, claro está, y su falta de habilidad resaltó a la vez que su miedo. Hay que decir que en las corridas que le hemos visto en esta plaza Villalta ha desmentido que tiene miedo, bastante miedo.

Entró a matar rápidamente al quinto. Tomó dos ventajas: una, la de la velocidad y la de situarse fuera del pitón. Por ello la estocada cayó baja y delantera.

Degolló al chotito que lo salió en primer lugar.

En suma: Villalta ha terminado su actuación en esta plaza. Y el público, unánimemente, pide que no vuelva.

¡Está claro su fracaso, su tremendo fracaso, mayor porque ha tenido ante sí toros bravos, nobilísimos! Bueno, pues; que no vuelva ese fracasado.

No recordamos quién dijo, días pasados, que Rayito era el sustituto de Joselito.

Los toros merecieron ser protestados violentamente. Mansos, buceos, feos, repugnantes avichados. Y uno de ellos, el segundo, con dieciséis arrobas, incluyéndose al ruedo, y las medallas que había tomado para el ruina articular que padecía.

En suma: no sabemos explicarnos la actitud de los veterinarios.

Y tampoco nos explicamos la actitud del empresario al recibir aquellos seis bicharracos, de no saber qué trasiego tiene para presentar al público un toro—el de la fauna ¡picosol! de Márquez— con 199 kilos.

La Empresa es digna del público de pacientes que forma la república taurina de Candelaria.

Repetimos: una vergüenza por parte de los empresarios, ganaderos y público, y, para nosotros, una extrañeza ver que los veterinarios dejen pasar aquello!

¡Habíamos del Gallo. Hablaremos poco. Pero muy mal. Es más cínico que Chicleo. Es un españolito con vestido de torero. Asesinó a sus dos chotos, previos estudios geométricos para ver dónde podía dar con exactitud la puñalada mortal.

Sobrepasa los límites de lo que puede tolerarse aun atendiendo a una gran historia taurina. Si el

El miedo de Villalta resaltó en el quinto bicho. Era éste inofensivo, manso pero indolable. Por su voluntad el aragonés, forzó dar "parones", con la derecha, claro está, y su falta de habilidad resaltó a la vez que su miedo. Hay que decir que en las corridas que le hemos visto en esta plaza Villalta ha desmentido que tiene miedo, bastante miedo.

Entró a matar rápidamente al quinto. Tomó dos ventajas: una, la de la velocidad y la de situarse fuera del pitón. Por ello la estocada cayó baja y delantera.

Degolló al chotito que lo salió en primer lugar.

En suma: Villalta ha terminado su actuación en esta plaza. Y el público, unánimemente, pide que no vuelva.

¡Está claro su fracaso, su tremendo fracaso, mayor porque ha tenido ante sí toros bravos, nobilísimos! Bueno, pues; que no vuelva ese fracasado.

No recordamos quién dijo, días pasados, que Rayito era el sustituto de Joselito.

Los toros merecieron ser protestados violentamente. Mansos, buceos, feos, repugnantes avichados. Y uno de ellos, el segundo, con dieciséis arrobas, incluyéndose al ruedo, y las medallas que había tomado para el ruina articular que padecía.

En suma: no sabemos explicarnos la actitud de los veterinarios.

Y tampoco nos explicamos la actitud del empresario al recibir aquellos seis bicharracos, de no saber qué trasiego tiene para presentar al público un toro—el de la fauna ¡picosol! de Márquez— con 199 kilos.

La Empresa es digna del público de pacientes que forma la república taurina de Candelaria.

Repetimos: una vergüenza por parte de los empresarios, ganaderos y público, y, para nosotros, una extrañeza ver que los veterinarios dejen pasar aquello!

¡Habíamos del Gallo. Hablaremos poco. Pero muy mal. Es más cínico que Chicleo. Es un españolito con vestido de torero. Asesinó a sus dos chotos, previos estudios geométricos para ver dónde podía dar con exactitud la puñalada mortal.

Sobrepasa los límites de lo que puede tolerarse aun atendiendo a una gran historia taurina. Si el

El miedo de Villalta resaltó en el quinto bicho. Era éste inofensivo, manso pero indolable. Por su voluntad el aragonés, forzó dar "parones", con la derecha, claro está, y su falta de habilidad resaltó a la vez que su miedo. Hay que decir que en las corridas que le hemos visto en esta plaza Villalta ha desmentido que tiene miedo, bastante miedo.

Entró a matar rápidamente al quinto. Tomó dos ventajas: una, la de la velocidad y la de situarse fuera del pitón. Por ello la estocada cayó baja y delantera.

Degolló al chotito que lo salió en primer lugar.

En suma: Villalta ha terminado su actuación en esta plaza. Y el público, unánimemente, pide que no vuelva.

¡Está claro su fracaso, su tremendo fracaso, mayor porque ha tenido ante sí toros bravos, nobilísimos! Bueno, pues; que no vuelva ese fracasado.

No recordamos quién dijo, días pasados, que Rayito era el sustituto de Joselito.

Los toros merecieron ser protestados violentamente. Mansos, buceos, feos, repugnantes avichados. Y uno de ellos, el segundo, con dieciséis arrobas, incluyéndose al ruedo, y las medallas que había tomado para el ruina articular que padecía.

En suma: no sabemos explicarnos la actitud de los veterinarios.

Y tampoco nos explicamos la actitud del empresario al recibir aquellos seis bicharracos, de no saber qué trasiego tiene para presentar al público un toro—el de la fauna ¡picosol! de Márquez— con 199 kilos.

La Empresa es digna del público de pacientes que forma la república taurina de Candelaria.

Repetimos: una vergüenza por parte de los empresarios, ganaderos y público, y, para nosotros, una extrañeza ver que los veterinarios dejen pasar aquello!

¡Habíamos del Gallo. Hablaremos poco. Pero muy mal. Es más cínico que Chicleo. Es un españolito con vestido de torero. Asesinó a sus dos chotos, previos estudios geométricos para ver dónde podía dar con exactitud la puñalada mortal.

Sobrepasa los límites de lo que puede tolerarse aun atendiendo a una gran historia taurina. Si el

El miedo de Villalta resaltó en el quinto bicho. Era éste inofensivo, manso pero indolable. Por su voluntad el aragonés, forzó dar "parones", con la derecha, claro está, y su falta de habilidad resaltó a la vez que su miedo. Hay que decir que en las corridas que le hemos visto en esta plaza Villalta ha desmentido que tiene miedo, bastante miedo.

Entró a matar rápidamente al quinto. Tomó dos ventajas: una, la de la velocidad y la de situarse fuera del pitón. Por ello la estocada cayó baja y delantera.

Degolló al chotito que lo salió en primer lugar.

En suma: Villalta ha terminado su actuación en esta plaza. Y el público, unánimemente, pide que no vuelva.

¡Está claro su fracaso, su tremendo fracaso, mayor porque ha tenido ante sí toros bravos, nobilísimos! Bueno, pues; que no vuelva ese fracasado.

No recordamos quién dijo, días pasados, que Rayito era el sustituto de Joselito.

Los toros merecieron ser protestados violentamente. Mansos, buceos, feos, repugnantes avichados. Y uno de ellos, el segundo, con dieciséis arrobas, incluyéndose al ruedo, y las medallas que había tomado para el ruina articular que padecía.

En suma: no sabemos explicarnos la actitud de los veterinarios.

Y tampoco nos explicamos la actitud del empresario al recibir aquellos seis bicharracos, de no saber qué trasiego tiene para presentar al público un toro—el de la fauna ¡picosol! de Márquez— con 199 kilos.

La Empresa es digna del público de pacientes que forma la república taurina de Candelaria.

Repetimos: una vergüenza por parte de los empresarios, ganaderos y público, y, para nosotros, una extrañeza ver que los veterinarios dejen pasar aquello!

¡Habíamos del Gallo. Hablaremos poco. Pero muy mal. Es más cínico que Chicleo. Es un españolito con vestido de torero. Asesinó a sus dos chotos, previos estudios geométricos para ver dónde podía dar con exactitud la puñalada mortal.

Sobrepasa los límites de lo que puede tolerarse aun atendiendo a una gran historia taurina. Si el

El miedo de Villalta resaltó en el quinto bicho. Era éste inofensivo, manso pero indolable. Por su voluntad el aragonés, forzó dar "parones", con la derecha, claro está, y su falta de habilidad resaltó a la vez que su miedo. Hay que decir que en las corridas que le hemos visto en esta plaza Villalta ha desmentido que tiene miedo, bastante miedo.

Entró a matar rápidamente al quinto. Tomó dos ventajas: una, la de la velocidad y la de situarse fuera del pitón. Por ello la estocada cayó baja y delantera.

Degolló al chotito que lo salió en primer lugar.

En suma: Villalta ha terminado su actuación en esta plaza. Y el público, unánimemente, pide que no vuelva.

¡Está claro su fracaso, su tremendo fracaso, mayor porque ha tenido ante sí toros bravos, nobilísimos! Bueno, pues; que no vuelva ese fracasado.

No recordamos quién dijo, días pasados, que Rayito era el sustituto de Joselito.

Los toros merecieron ser protestados violentamente. Mansos, buceos, feos, repugnantes avichados. Y uno de ellos, el segundo, con dieciséis arrobas, incluyéndose al ruedo, y las medallas que había tomado para el ruina articular que padecía.

En suma: no sabemos explicarnos la actitud de los veterinarios.

Y tampoco nos explicamos la actitud del empresario al recibir aquellos seis bicharracos, de no saber qué trasiego tiene para presentar al público un toro—el de la fauna ¡picosol! de Márquez— con 199 kilos.

La Empresa es digna del público de pacientes que forma la república taurina de Candelaria.

Repetimos: una vergüenza por parte de los empresarios, ganaderos y público, y, para nosotros, una extrañeza ver que los veterinarios dejen pasar aquello!

¡Habíamos del Gallo. Hablaremos poco. Pero muy mal. Es más cínico que Chicleo. Es un españolito con vestido de torero. Asesinó a sus dos chotos, previos estudios geométricos para ver dónde podía dar con exactitud la puñalada mortal.

Sobrepasa los límites de lo que puede tolerarse aun atendiendo a una gran historia taurina. Si el

El miedo de Villalta resaltó en el quinto bicho. Era éste inofensivo, manso pero indolable. Por su voluntad el aragonés, forzó dar "parones", con la derecha, claro está, y su falta de habilidad resaltó a la vez que su miedo. Hay que decir que en las corridas que le hemos visto en esta plaza Villalta ha desmentido que tiene miedo, bastante miedo.

Entró a matar rápidamente al quinto. Tomó dos ventajas: una, la de la velocidad y la de situarse fuera del pitón. Por ello la estocada cayó baja y delantera.

Degolló al chotito que lo salió en primer lugar.

En suma: Villalta ha terminado su actuación en esta plaza. Y el público, unánimemente, pide que no vuelva.

¡Está claro su fracaso, su tremendo fracaso, mayor porque ha tenido ante sí toros bravos, nobilísimos! Bueno, pues; que no vuelva ese fracasado.

No recordamos quién dijo, días pasados, que Rayito era el sustituto de Joselito.

Los toros merecieron ser protestados violentamente. Mansos, buceos, feos, repugnantes avichados. Y uno de ellos, el segundo, con dieciséis arrobas, incluyéndose al ruedo, y las medallas que había tomado para el ruina articular que padecía.

En suma: no sabemos explicarnos la actitud de los veterinarios.

Y tampoco nos explicamos la actitud del empresario al recibir aquellos seis bicharracos, de no saber qué trasiego tiene para presentar al público un toro—el de la fauna ¡picosol! de Márquez— con 199 kilos.

La Empresa es digna del público de pacientes que forma la república taurina de Candelaria.

Repetimos: una vergüenza por parte de los empresarios, ganaderos y público, y, para nosotros, una extrañeza ver que los veterinarios dejen pasar aquello!

¡Habíamos del Gallo. Hablaremos poco. Pero muy mal. Es más cínico que Chicleo. Es un españolito con vestido de torero. Asesinó a sus dos chotos, previos estudios geométricos para ver dónde podía dar con exactitud la puñalada mortal.

Sobrepasa los límites de lo que puede tolerarse aun atendiendo a una gran historia taurina. Si el

El miedo de Villalta resaltó en el quinto bicho. Era éste inofensivo, manso pero indolable. Por su voluntad el aragonés, forzó dar "parones", con la derecha, claro está, y su falta de habilidad resaltó a la vez que su miedo. Hay que decir que en las corridas que le hemos visto en esta plaza Villalta ha desmentido que tiene miedo, bastante miedo.

Entró a matar rápidamente al quinto. Tomó dos ventajas: una, la de la velocidad y la de situarse fuera del pitón. Por ello la estocada cayó baja y delantera.

Degolló al chotito que lo salió en primer lugar.

En suma: Villalta ha terminado su actuación en esta plaza. Y el público, unánimemente, pide que no vuelva.

¡Está claro su fracaso, su tremendo fracaso, mayor porque ha tenido ante sí toros bravos, nobilísimos! Bueno, pues; que no vuelva ese fracasado.

No recordamos quién dijo, días pasados, que Rayito era el sustituto de Joselito.

Los toros merecieron ser protestados violentamente. Mansos, buceos, feos, repugnantes avichados. Y uno de ellos, el segundo, con dieciséis arrobas, incluyéndose al ruedo, y las medallas que había tomado para el ruina articular que padecía.

En suma: no sabemos explicarnos la actitud de los veterinarios.

Y tampoco nos explicamos la actitud del empresario al recibir aquellos seis bicharracos, de no saber qué trasiego tiene para presentar al público un toro—el de la fauna ¡picosol! de Márquez— con 199 kilos.

La Empresa es digna del público de pacientes que forma la república taurina de Candelaria.

Repetimos: una vergüenza por parte de los empresarios, ganaderos y público, y, para nosotros, una extrañeza ver que los veterinarios dejen pasar aquello!

¡Habíamos del Gallo. Hablaremos poco. Pero muy mal. Es más cínico que Chicleo. Es un españolito con vestido de torero. Asesinó a sus dos chotos, previos estudios geométricos para ver dónde podía dar con exactitud la puñalada mortal.

Sobrepasa los límites de lo que puede tolerarse aun atendiendo a una gran historia taurina. Si el

HOMBRES Y LIBROS

El cantor de Israel

La prensa ha dado cuenta recientemente de haber muerto en Londres, a los sesenta y dos años, el más ilustre escritor judío contemporáneo: Israel Zangwill. La alta significación de este cantor del pueblo de origen, significación que contrasta con el desconocimiento que se tiene en España de su labor, méritos y trazas unas apostillas sobre el hombre y su obra.

Recordamos que hace pocos años su citó un periódico de New-York una encuesta acerca de quienes eran los doce judíos más ilustres del mundo, encuesta en la que Zangwill obtuvo el tercer puesto, siendo el primero el sabio alemán Einstein y el segundo el químico inglés Weizman. Con estos nombres y rematándonos cronológicamente, los de Heine, Disraeli, Hardon, Bernstein, Allen, Morrison, Gissing y algún otro, Zangwill ocupa por derecho propio puesto de honor en la pléyade de lumbreras del intelecto que produjo el pueblo elegido del Salvador en la era contemporánea.

Como ninguno ha favorecido a su costa este genial cantor de Israel. Hacía ella logró atraer la atención universal, despertando en el hecho de que la misma suerte de simpatías y posibles reivindicaciones. Novelista antes todo, Zangwill ha sentido el orgullo de su raza, y escritor de gran popularidad en el idioma más difundido del universo: el inglés, jamás se apartó en sus obras principales del atractivo leitmotiv de los maltratados israelitas. Su elevado concepto patriótico se comprueba con el hecho de que no fué solamente exaltado paladín del movimiento sionista, hasta el extremo de haber alimentado el ensueño de la reconstitución de la nación judía en el Oeste de América, con el consenso del Gobierno inglés, sino apóstol del mejoramiento de la raza, por la propia elevación espiritual de la misma. Conocidas son, a este respecto, las tácticas censuras ante los defectos y falta de superación cultural en la colectividad judía, que se advierte en sus obras admirables. Su variado maravilloso no presenta los más dispares personajes del "Ghetto", constitutivos de la singular vida hebrea, en las Babilonias modernas.

Copiosa la obra de Zangwill, que desde muy joven no dejó descansar a la pluma, pero que hasta 1892 no consiguió la popularidad y la gloria. Como Conrad, el gran narrador del mar fenecido el año pasado, Zangwill presenta el doble mérito de la ley artística de sus narraciones, y la pureza idiomática de la expresión en idioma distinto al originario, más difícil, por ende,

VIDA TEATRAL

PETIT CASINO
PRESENTACION DE CONCHITA
PIQUER

Por vez primera se presentó ante nuestro público Conchita Piquer. Su debut fué una agradable sorpresa para todos. Conchita Piquer es una muchacha hermosa, extraordinariamente bella, muy fina en sus modales, y elegante y distinguida en su modo de vestir. Tiene, además, un repertorio muy variado y selecto. Su debut fué una agradabilísima sorpresa para todos. Conchita Piquer, que se propone proporcionar muchos llenos, es digno de ser admirada.

Completan el programa la bella bailarina Pilar Alonso y los graciosos humoristas Wences y Lope. El te hace, además de su número, los intermedios.

El programa con estas atracciones, en especial por lo que afecta a Conchita Piquer, es muy interesante.

EL VIERNES, EN EL MIRAMAR

¡Muñe!... guarda tu corazón

Humorismo

COSAS DE LA PLAYA

Si pudiera darse cuenta de lo gracioso que está ese Bañista, que entra al agua tan flamante, coñido por un collar de calabazas, ¡se dejaría ahogar!

Como han desaparecido aquellos antieéticos tenderetes de ropa, y no vemos la caricatura de nuestra obesa vecina de teldo, cuando cargado su traje de baño a secar, se hincha con la brisa del Cantábrico semejante a gracioso globo de tómbola infantil.

Cuando más se alargado la ausencia casi total del "maillote", es al ver a esos bañistas cursis, horriblemente cursis, vendidos en un tren botito al sabe Dios dónde, que entran al agua envueltos en una manta de viaje grueso — pantalonzacos, enseñando tan solo — afortunadamente — sus pies deformes, ribeteados de antipáticos juanetes.

Con la ausencia de las casetas, habiendo perdido su manzanita de playa aquellas parejas de bueyes, tan pacientes, que las arrastraban hasta la orilla, haciendo, al pasar junto a alguna bañista, su poquito de picaresca filosofía...

Hay en la playa esos buscadores de conchas y mariscos a quienes podríamos llamar "pescadores de perlas", flusos pescadores de madreperlas que llegan a la playa tras ese sueño.

la coneja descada.

de dar con lo que sueña, la comedia ejemplar, la perdida coucha que guarda el lacrimoso tesoro de una perla?

* * *

Hay individuos que, en la playa, un poco apartados del bullicio, como avergonzados de su cobardía, se mojan los pies en la orilla, haciendo viajes y estremeciéndose al sentir el frío de la pequeña ola, ya desmenuzada que llega hasta "cillos".

Arremangados los tubos del pantalón y colgando esas ridiculas cintas de los calzoncillos — lombrices de la ropa interior — parece que toman, por prescripción, un gran baño de pies con mostaza.

Al regresar a su rincón pueril, no, hablarán en la rebotica, de sus proezas acuáticas.

* * *

Con qué forzada sonrisa nos quitan ese azorado pobre hombre que, lo quidiébrte en la contemplación del agua ordinaria, no se percató de la ligereza de la ola que le moja hasta las rodillas.

Al huir apuradamente de aquella inundación, chorreando agua por los bajos del pantalón, parece un pobre náufrago que llega a tierra tras sobrehumanos esfuerzos.

Olivante de Lara.

Olaberria

CON MOTIVO DE LA INAUGURACION DE UNA CARRETERA

El domingo se inauguró la carretera, que pasando por Olaberria, une a este pueblo con la carretera que por Lazcano se dirige a Pamplona.

El acto, concurrido por gran núme-

tesimiento y a él concurrieron además de nuestras autoridades y las de Lazcano, representantes de la Diputación.

Café Cho-Ko
Alameda 7-51 14095

SAN SEBASTIAN

Inmejorable café especial OMEGA, hecho a la vista del público. Mariscos de todas clases. Licores de las mejores marcas. Fiestas y bailes de salón. Música.

lla, Fresa, Pistache, Café, Prali-

ne, Almendra, Leche y Limón helado, etc. 15 clases distintas. Exquisitas cervezas "AGUILA", "MARZO", etc.

Rápido servicio a domicilio
de todos los encargos. —
Avisos telefónicos 11.996

titados de San Sebas-
todas de marcas legi-

ectos a diario. Auto-
m taxímetro

100-443887-100

INSTITUTO DE BELLEZA
A. BAREL—10, calle de Port-Moutel Tel. 8-22—BAYONA
PERFUMES DE LUJO Y PRODUCTOS DE BELLEZA
Ondulación Permanente garantizada
PASAJES Y OPERACIONES DE BELLEZA POR UN DIPLOMADO DE L'INSTITUT DE BELLEZA DE LA PLAZA VENDOME DE PARIS
SE HABLA ESPAÑOL ENGLISH SPOKEN

ECOS DE SOCIEDAD

VIAJES
Llegaron de la corte y después de pasar entre nosotros breves días marcharán a París, el jefe de uno de los departamentos del Ayuntamiento de Madrid, don Leopoldo Mesa con su distinguida esposa doña Victoria González e Iribas, perteneciente a familia vascongada.
—Marchó a Barcelona don José M. de Arísteguieta.

ANIS LAS CADENAS

De finísimo pulcador
Hijos de P. ESPARZA—Villava (Navarra)

NATALICIO
Ha dado a luz con toda felicidad una preciosa niña la distinguida esposa de nuestro particular amigo don Bernardo de Lillo, nacida Matilde Lopeste.

Peticiones a sus venturosos padres.
BOBOCHER Dentista
MEDICO
MAYOR, 3, primero, de 10 a 1 y 4 a 7

VARIAS
Hace días falleció en Madrid, víctima de una dolencia que padecía, la señora doña Felipe López, en su domicilio de la Cuesta de San Vicente número 32.

A su familia, y en particular a sus hijos, damos nuestro pésame más sincero por pérdida tan sensible.

FIESTA ARISTOCRATICA
En la vecina ciudad de Fuenterrabía, que durante estos días celebra...

Autocars a Biarritz
Confortables, rápidos y seguros, saliendo a las nueve y media de la mañana y dos de la tarde. Ita y vuelta lo pesetas. Se despañan toda clase de billetes de ferrocarril. Internacionales. Pasajes Marítimos. Viajes reducidos a París y Roma. Cambio de moneda. Cheques de Viaje. Informes gratis.

VIAGES OAFRANGA
OQUENDO, 7 — SAN SEBASTIAN

GRAN KURSAAL
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

MAÑANA MIERCOLES
Debut de la Compañía de zarzuela LUIS BALLESTER
Estreno de LA CALESERA
dirigida por su autor el maestro ALONSO

PASO EL DOMINGO

Y cualquiera hubiera vaticinado el sábado a las doce de la noche cuando llovía con tanto entusiasmo, que iba a salir el día que salió. Fue la noche animadísima porque habían venido ya muchos forasteros de los de regatas y los "txokos" de la parte vieja, especialmente, reboaban de parroquianos que discutían con la mesura y la voz apagada que es peculiar de nuestros "arrantzales". Aun que con alguna timidez, se concertaban apuestas, "a ciegos", porque la concurrencia de los de Portugete había introducido la perturbación.

Amaneció el domingo y nos quedamos verdaderamente sorprendidos. Por muchas cosas, de algunas de las cuales es inútil que hablen y por lo tanto no es cosa de cansarse ni de escribir en bulto. Pero también nos quedamos sorprendidos del día que había amanecido, después de una semana de lluvias y nubarrones. Un cielo limpio, un sol radiante, una brisa que no le dejaba molestar y una mar suave y tranquila. Decididamente, tenemos mucha suerte en Donostia.

Nos echamos muy temprano a la vía pública, a presenciar el hermosísimo espectáculo de la llegada de los milles de forasteros que se descolaban por San Sebastián. Daba gusto! Los trenes de la Costa, los de Pamplona, el del Bidasoa, el Norte, el de la frontera, los de Tolosa, Hernani y Rentería, venían "que metían miedo". En autobuses, autocars y autos particulares, vinieron muchos miles de almas, y en la bahía casi no tenían sitio los vaporcitos pesqueros que habían venido de casi todos los pueblos del litoral. El domingo, los peces permanecieron tranquilos en sus aguas. Solamente entre las "merluzas" hubo una verdadera hecatombe. Se vendieron baratas y algunos las compraron gordas.

Del espectáculo de las regatas... "¡Pá que te qués incomodar!" Un antiteatro como éste que disponemos, que comienza en el monte Ulla, teniendo intercalados entre ambos la Concha y el paseo del Príncipe de Asturias, no lo pueden presentar en ninguna otra parte, aunque se gasten muchos millones. A los donostiarres se lo regaló la Naturaleza y luego lo hemos ido mejorando... Pues todo eso estaba lleno, con muchos millares (con muchos millares) de espectadores, casi todos provistos de gemelos y muchos con cronómetros, porque cada espectador que apuesta cree que le van a hacer trampas y luego, disuete a gritos y con encarnizamiento, hasta un quinto de segundo.

Las regatas fueron brillantísimas; de las más brillantes que se han registrado, y su resultado no pudo ser más favorable para San Sebastián. No nos miren ustedes: no nos hemos vuelto locos.

Una segunda regata—la del próximo domingo—entre dos trainers vascos, no hubiera tenido para Guipúzcoa el menor interés. Una lucha entre dos trainers guipuzcoanos, tan poco hubiera tenido interés alguno para Vizcaya. Pero... una pelea entre Ondárroa y Pasajes, con sólo nueve segundos de diferencia? El domingo vamos a tener que ensanchar la población para que quepan todos los que van a venir. Si es que para entonces quedamos algunos para contarlo.

Después de las regatas, el Bulevar presentaba un animadísimo aspecto, pero lo que había que ver era la parte vieja, convertida en un enorme comedero, incluso al aire libre, donde se discutía, se comentaba, se hacían apuestas.

Recordamos, entre otros, a estos concurrentes: José Ortega y Gasset, Ignacio Zuloaga, Luis Araquistáin, Uranga, Legarda, Riccio, Antequera, Azpilicueta, Kapewichipi, Blasbado, Antia Montes, Iruarte, Gil Delgado, Amilibia, Barriola, Rementería, Mariano Arrue, Luis Blas Aguirresarobe, Joaquín Sorro, Ignacio Bantrina, doctor Clavero.

Al final leyéronse adhesiones enviadas por quienes no pudieron reunirse con los ilustres amigos del gran pintor.

El banquete a Oscar Nardiz
El pintor Oscar Nardiz fue agasajado con un banquete, el domingo, como habíamos dicho, en el Hotel Central.

Numerosos amigos del ilustre artista y otros muchos admiradores se reunieron para ofrecerle el homenaje que merece por su valía personal y artística.

Recordamos, entre otros, a estos concurrentes: José Ortega y Gasset, Ignacio Zuloaga, Luis Araquistáin, Uranga, Legarda, Riccio, Antequera, Azpilicueta, Kapewichipi, Blasbado, Antia Montes, Iruarte, Gil Delgado, Amilibia, Barriola, Rementería, Mariano Arrue, Luis Blas Aguirresarobe, Joaquín Sorro, Ignacio Bantrina, doctor Clavero.

Al final leyéronse adhesiones enviadas por quienes no pudieron reunirse con los ilustres amigos del gran pintor.

El banquete a Oscar Nardiz
El pintor Oscar Nardiz fue agasajado con un banquete, el domingo, como habíamos dicho, en el Hotel Central.

Numerosos amigos del ilustre artista y otros muchos admiradores se reunieron para ofrecerle el homenaje que merece por su valía personal y artística.

Recordamos, entre otros, a estos concurrentes: José Ortega y Gasset, Ignacio Zuloaga, Luis Araquistáin, Uranga, Legarda, Riccio, Antequera, Azpilicueta, Kapewichipi, Blasbado, Antia Montes, Iruarte, Gil Delgado, Amilibia, Barriola, Rementería, Mariano Arrue, Luis Blas Aguirresarobe, Joaquín Sorro, Ignacio Bantrina, doctor Clavero.

Al final leyéronse adhesiones enviadas por quienes no pudieron reunirse con los ilustres amigos del gran pintor.

El banquete a Oscar Nardiz
El pintor Oscar Nardiz fue agasajado con un banquete, el domingo, como habíamos dicho, en el Hotel Central.

ESPECTACULOS

VICTORIA EUGENIA. — Exito de la compañía de comedias de Lola Membrives. — A las seis y media: "Rosas de otoño". A las diez y media: "Si yo quisiera".

FRONTON JAIALAI. — Todos los días grandes partidos de pelota a las cuatro y cinco de la tarde. — A la sala: Amorebieta II y Jáuregui contra Chiquito de Gallarta y Perea, del once y medio. A remonte: Lasa y Salaverria I contra Ochotorena y Vega, del once.

GRAN KURSAAL. — Gran Semana Humorística Internacional. — A las seis de la tarde: Explicaciones de la caricatura y demostración gráfica por el dibujante "Bon". A las siete menos cuarto y diez y media noche, despedida de todos los artistas: The Two Rotandos (excentricos); Pepe Medina (humorista); Charles et Nina Mendel, M. Francetti y el jazz. Denny Notre Dame Collegians (bailar excentricos). Gran compañía de arte ruso "Le Coq d'Or". The Dancant. A las nueve y media de la noche, comida de gala. "Shaita humorista". Decorado de la sala del restaurante por Antequera Azpil y "Frik". Orquesta trágica. Boldi. Jazz-band americano Harry Denny and Notre Dame Collegians. Royal Jazz-band.

Desde las doce de la noche grandes atracciones en el dancing japonés.

PRINCIPE. — Exito de la compañía de comedias Díaz Artigas. — A las seis y media y diez y media: "Locuciones de buen amor", de don Jacinto Benavente.

FRONTON URUMEA. — Todos los días grandes partidos de pelota a las cuatro y cinco de la tarde. Tres grandes partidos. — Primero, Rigoyen III y Martín contra Equiluz y Elola, a escaor del diez y medio; segundo, Urizar y Egozcue, del 10, contra Mallagaray y Navas, del 11; tercero, Vicente y Marquín, del 11, contra Ichaso y Charcoalde, del diez y medio.

PETIT CASINO. — Temporada de variedades. — A las siete y diez y media. — 1. Wences y Lepe (potpourri cómico); 2. Pilar Alonso ("estrella" coreográfica); 3. "Conchita Piquer (bellísima y aplaudida cancionista).

INTERESANTE PARA LOS SEÑORES ARQUITECTOS
INGENIEROS
CONTRATISTAS
Y PROPIETARIOS
La construcción práctica, rápida y económica. Fábrica de piedra artificial de todas clases; revestimiento de fachadas lisas y decoradas; imitación perfecta de todas clases de piedras, economía de 50 por ciento sobre la piedra natural.

Proyectos y presupuestos sobre encargo
P. GAGOMINI
Fabricante — Calle San Francisco, al lado del Matadero, Tel. 1-13-74.

POLICLINICA
Tratamientos por los rayos X y electricidad de tumores
Irigaray e Iparraguirre
Llagas, reumas y toda clase de dolores
PRIM. 32 - S N SEBASTIAN Depilación eléctrica

LA SEÑORA
Doña Tomasa Varza y Echeverría
FALLECIO EL DOMINGO, A LOS 85 AÑOS DE EDAD, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD.

R. I. P.
Su desconsolada sobrina, doña Tomasa Sansinenea (viuda de Muñoz), y sus hijos don Pedro, don Tomás, don Marcial y don José y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, MARTES, a las OCHO, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, por todo lo cual les quedan agradecidos.

La conducción del cadáver tuvo lugar ayer, lunes, a las cinco de la tarde.
San Sebastián, 7 de septiembre de 1926.
Domicilio: MARINA, 9. NO SE REPARTEN ESQUELAS.
El duelo recibe y despiende en la Iglesia.

Pompas Fúnebres de la Casa de Misericordia—Fuenterrabía, 21—Tel. 17-59.

Nuestros escaparates
Le hablarán a usted de precios — modelos y calidades —
Nuestra seriedad
Nos impide ofrecer en falso, lo — que no podemos cumplir —

SU PROPIA CONVENIENCIA
Le hará ser un buen cliente de los
CALZADOS TREVIANO
SAN MARTIN, 38 — HERNANI, 14
VEA LOS MODELOS EXPUESTOS DE TEMPORADA

A BIARRITZ Y BAYONA EN AUTOCAR
Salida, nueve y media de la mañana a Retegosa, siete tarde de Biarritz. Después de Biarritz San Marcial, 48. Oñena de Seguros Oñena, 13. Agencia San Feliciano.

Precios: a Biarritz, 10 pesetas. A Bayona, 12 pesetas (ida y vuelta). Viajes a precios convencionales para cualquier punto.
CARMELO ALONSO — RENTERIA
Teléfono 13-45

MUEBLES DE JUNCO, MEDULA Y MIMBRE
SILLERIAS PARA CAFES, RESTAURANTS, BARES, HOTELES, BALNEARIOS Y TERRAZAS.
FODA CATALOGO Y PRESUPUESTOS A LOS FABRICANTES
Galparsoro y Echeverría Hermanos
SEGURA (Guipúzcoa)

La Concha Guipuzcoana
ALAMEDA, 8 (BOULEVARD)
LOS TEJIDOS PARA ABRIGOS MAS MODERNOS
El mayor surtido de Lanerías
El mayor surtido de Sederías
Los colores de novedad exclusivos
Los precios que no se mejoran
Solo los encontrará en nuestra Casa, que es la única especialista en Tejidos y Novedades para Señoras
De la importancia de nuestros grandiosos Surtidos dan fe nuestros hermosos escaparates donde presentamos todas las Novedades tan pronto como son creadas

A BIARRITZ Y BAYONA EN AUTOCAR
Salida, nueve y media de la mañana a Retegosa, siete tarde de Biarritz. Después de Biarritz San Marcial, 48. Oñena de Seguros Oñena, 13. Agencia San Feliciano.

LAS REGATAS DE TODOS LOS AÑOS

El domingo se corrió la primera, triunfando la embarcación "Antiguoko Ama", de Ondárroa

El domingo era un día propicio para el festejo de las regatas. Claro, limpio y soleado. El ambiente era un trasto de la quietud misma. A veces, una ráfaga de aire acariciador pasaba junto al rostro. Y, en marco tan deliciosamente propicio, fíase a ventilar el honor deportivo de los remeros de la costa cantábrica.

La animación, como ocurre siempre

Los restantes lugares fueron ocupados por Pasajes, Fuenterrabía, San Sebastián, ctra. de Ondárroa y Portugalete.—La lucha fué presenciada por más de 60.000 almas.—Como Ondárroa no logró sacar a San Juan más de nueve segundos, la regata de honor es esperada con gran interés

que muchos se lanzaron a la busca y captura de un lugar cómodo y seguro a poco de haber amanecido—comenzó la ocupación de los lugares estratégicos para presenciar las regatas.

Nosotros ocupamos un lugar en un vaporcito dedicado a los señores concejales, que salió de la dársena a las once menos cuarto. Fueron con nosotros, aparte algunos compañeros de otros periódicos, locales y forasteros.

Poco después, notábase un leve cansancio en la tripulación de Fuenterrabía, cansancio que se reflejó en la marcha de la trineira, que se resaca un tanto.

Sin embargo, todavía hay mucho que andar y la decoración puede variar en cualquier momento.

La lucha continúa enconada entre las tres embarcaciones de San Sebastián, Ondárroa y Pasajes. Aprovechando la "chumpa" magníficamente, la segunda parece conseguir menos de una cuarta parte de trineira sobre las otras dos. Algo es algo.

A todo esto, ya han llegado al borde de la Isla. El silencio es letal en toda la bahía. Solamente se percibe el respirar de los remeros.

Ondárroa sigue a la cabeza, pero por poca diferencia. San Sebastián y San Juan se disputan ahora el segundo puesto. La lucha es breve pero enconada. Trineira San Juan, que comienza a inquietar a los de Ondárroa. Fuenterrabía parece haberse resacado definitivamente.

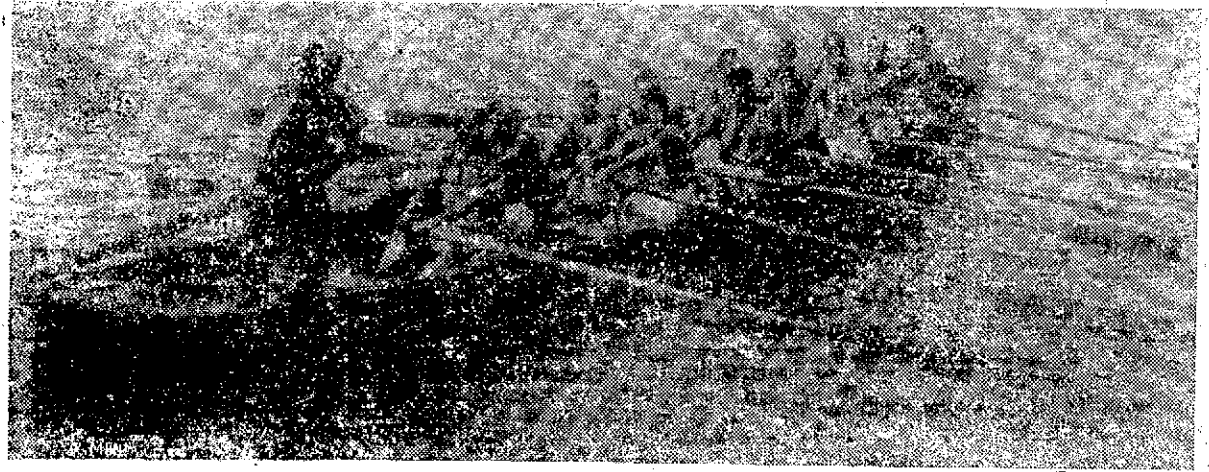
Pasan la bocana. A favor de un oleaje propicio y perfectamente aprovechado, los donostiarros consiguen recuperar lo perdido, inquietando a Pasajes. Ondárroa pierde distancia. Parece cansarse.

San Sebastián ha logrado alcanzar a Pasajes. Le pasa con un magno esfuerzo. Los nuestros siguen su marcha victoriosa. Ondárroa continúa perdiendo y resacándose. Ya le alcanzó San Sebastián y apenas falta trecho para remontar las balizas. En el acortado de esta operación difícil estriba notablemente el éxito final.

Los donostiarros sufren un decaimiento, que nadie sabe a qué atribuir y nuevamente es alcanzado y pasado por Ondárroa y Pasajes.

Faltan unos metros solamente para remontar las balizas. San Sebastián hace un esfuerzo y consigue alcanzar a Pasajes.

Ya han llegado a las balizas. Ondárroa es quien la remonta primero, montó, rápida y brillantemente, los donostiarros han concluido la primera parte de la carrera.



La tripulación de Ondárroa

(Foto Carte)

—aquí no haría falta sino colocar un disco que fuese igual para todos los años—fué indescribible desde muy de mañana. Voces, murmullos, cánticos... percibíase doquiera que al más lerdito se le alcanzaba no eran producidos por persona alguna de la ciudad. Eran gente de fuera los factores de tales manifestaciones de existencia. La provincia y las regiones hermanas habían volado sobre nuestro Donostia el censo íntegro de su población.

ANIMACION Y NERVIOSISMO

Hemos dicho que desde las primeras horas del domingo, la animación que reinó en la ciudad fué una cosa desusada normalmente, propia tan solo de un día de regatas de trineiras.

Por todas partes, ya desde muy temprano, veíase compactos grupos que no se ocupaban de otra cosa—y eso que el día disponía de una actividad nacional sencillamente interesante y decisiva—que de las regatas que iban a verificarse más tarde. Nosotros, que madrugamos, podemos afirmar sin temor a incurrir en inexactitudes: el tema de la lucha trineira que iba a desarrollarse al caer la mañana era el favorito de todas las conversaciones. Ponga el lector discreto en esta afirmación rotunda las naturales excepciones. Qua, como diría un amigo nuestro muy dado a los refranes, no quita lo cortés para lo valiente...

Se notaba en el ambiente una dosis de nerviosismo notable. La gente hablaba con acuriosamiento, efusiva y bruscamente. Ciertamente el carácter vasco puede en infinitas ocasiones prestarse a una equivocada interpretación, pese a nuestra frialdad característica, que desaparece en absoluto cuando nos apasionamos por cuestiones que nos afectan tan de cerca, como una regata de trineiras.

LLEGADA CONSIDERABLE DE FORASTEROS

Según queda ya apuntado en los capítulos precedentes, el ímpetu de las regatas de trineiras atrajo al domingo a nuestra ciudad a una cantidad enorme de forasteros. Ciertamente que esto también se merecía un disco, el mismo para todos los años. La provincia entera—los pueblos costeros principalmente—decidieron el domingo "echar la casa por la ventana". No dejaron en casa sino a "chakurra" o a "machalco", el milinero marrullero y timador. Y aquí se vinieron con ánimo de emoción con el espectáculo de las regatas, máxime hablando, como habíamos, apodado unos cuantos reales en favor de su embarcación favorita.

Los trones todos vinieron repietos durante toda la mañana, lo mismo que los tranvías y autobuses. El día de mañana podremos agregar:

"También fueron incontables los "baserritarros" que se plantaron en nuestra ciudad en un avión, último modelo breguet".

CAPITULO DE LAS APUESTAS

Este es uno de los aspectos más característicos del maravilloso espectáculo de las regatas de trineiras: las apuestas.

El vasco, por temperamento, es muy amigo de la emoción inigualable del juego. Añadan ustedes a esta circunstancia la de apasionarse locamente por todo lo suyo, y tendrán ustedes explicado por qué las apuestas no pueden separarse del festejo de las regatas de trineiras. Así, pues, digamos que continuaron las apuestas durante toda la mañana del domingo. Aunque los corredores quedaran suministrados por disposición de la superioridad, las apuestas continuaron sin intermedios durante toda la mañana del domingo.

Todas las tripulaciones participantes tenían sus favoritos. Aunque, justo es consignar que los más favorecidos eran los de Ondárroa. Daban el dinero con mucha seguridad. Tenían plena fe en la victoria de los suyos. Eran fuertes y animosos y diestros.

Pero, ¿y los otros son mancebos? Todas las apuestas eran aceptadas en pro de los simpáticos muchachos de Domingo de la Hoz o de los de Pasajes de San Juan, principalmente. Portugalete y Fuenterrabía eran más modestos y no inspiraban tanta seguridad. Sin embargo, nosotros que los vimos remar desde las diez y once, pudimos apreciar que eran enemigos muy peligrosos, singularmente los ondarrabitarros.

ASPECTO DEL ANFITEATRO DE LA BAHIA

Desde muy temprano—no incurrimos en hiperbólico error si decimos

El Castillo de la Mota fué lo primero que se llenó, desde el Macho hasta los arcosillos menos significantes. El aspecto, momentos antes de empezar la lucha, era algo que infundía respeto y emoción. Talmente semejava un ingenuo racimo de nubes el bellísimo monte. Así de compactas eran las aglomeraciones en toda su extensión.

La Isla de Santa Clara se pobló también por una cantidad enorme de aficionados, que desafiaban a pis firme los rayos solares. El aspecto de la Isla era, igualmente, precioso.

Un Igueldo se congregó asimismo abundante concurrencia. Los que se dejaron de ser aficionados a las lizas trineiras son tan amigos del deporte del remo como de la comodidad, se trasladaron a Igueldo, bien provistos de unos anteojos y de un "amaketako" reparador.

El Paseo Nuevo, desde el mismo Paseo de los Curas y el Palacio del Mar en construcción, hasta el grandioso mirador del Cantábrico que es la parte final del cinturón de Urrutia, la aglomeración era algo también muy digno de consideración. La afirmación de que se acabó el mundo es una patraña inventada por algún amargado, no cabe duda...

También en toda la Concha se había agolpado un gentío enorme, lo mismo que en la playa.

Y ¿en la bahía? Bueno: en la bahía no se podía meter el remo ni avanzar un metro sin tropezar con otra embarcación. Vapores, lanchas, canoas, yolas, piraguas, trineiras, balanderos, gasolineros... la gama entera de los procedimientos de viajar por mar, menos el buque de guerra y el hidroavión, tenían una o varias representaciones en la bahía. Y todas las embarcaciones, atestadas. Había muchos vaporcitos franceses y de todos los puertos guineanos y vizcaínos. A lo largo de la mañana azul se había abierto una calle por donde debían correr las trineiras participantes.

En los lugares de costumbre se habían situado el Jurado de partida y llegada y las correspondientes balizas.

PRELIMINARES. — CONSTITUCION DEL JURADO Y SORTEOS

A la hora anunciada quedó constituido el Jurado.

Instantáneamente se procedió en la rampa del Club Náutico al reconocimiento de las embarcaciones y al sorteo de las tripulaciones.

Cumplidos estos requisitos y entregadas a los remeros las correspondientes camisetas, todas las trineiras se dedicaron a entrenarse y desentumescer los músculos, dando abundantes vueltas por la bahía.

y el notabilísimo dibujante Tomás Pérez Moratín, los concejales señores Ibañeta, Peña, Vea-Murguía, Romero, Arísti, Irazabal y alguno otro, el Jefe de la Policía municipal, señor Vivar, y algunos otros invitados particulares.

Ya en la bahía, se incorporaron a nuestro vaporcito el teniente de alcalde de nuestro Ayuntamiento, don Tomás Maiz, y algún reporter gráfico de la localidad.

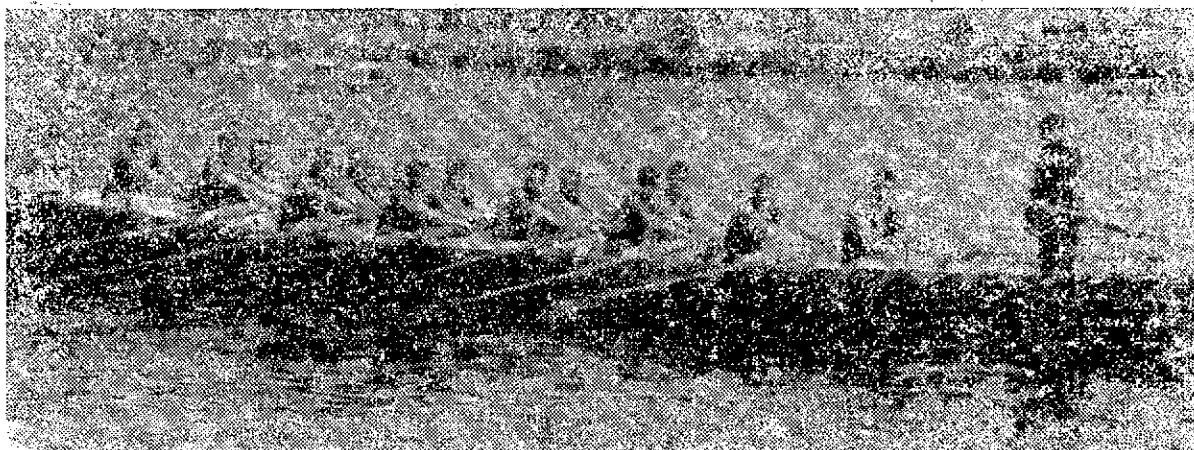
LA PRIMERA CARRERA

Señó un toque de corneta y dispusieronse para la lucha las embarcaciones siguientes:

Trineira núm. 1. de San Sebastián, patronada por Domingo de la Hoz.

Núm. 2. de Fuenterrabía, patronada por Manuel Colococha.

Núm. 3. de Pasajes de San Juan; patrón, Francisco Labra.



La tripulación pasaitarra

(Foto Carte)

Núm. 4. de Ondárroa; patronada por Francisco Beitia.

Ostentaban los colores azul celeste, morado, verde y rojo, respectivamente.

Los correspondientes los lugares: a San Sebastián, el de la izquierda, según se mira a la Isla; siguiéndole hacia la derecha Pasajes de San Juan, Ondárroa y Fuenterrabía.

Dispuestas para la salida las cuatro trineiras, sonó el pistoletazo de rigor y en todo el ámbito de la bahía se percibió como un rugido de fiera herida. Miles de almas vociferaron al mismo tiempo, dando mentalmente un aliento a su embarcación favorita.

Las primeras paladas son de tanto. Han pasado un par de minutos y las cuatro embarcaciones siguen a la par, sin despegarse poco ni mucho. La gente se frota las manos, previendo una lucha enconada y emocionante.

Pasajes y San Sebastián la inician al mismo tiempo y es la primera quien antes la concluye. San Sebastián sale limpiamente de la mal llamada elaboga y toma la recta con poca precisión; de forma que a cada momento ha de ir rectificándola. Logra tomar la recta, por fin, y avanza rápida nuestra embarcación.

Ondárroa sigue en cabeza. San Juan ha quedado en tercer lugar. Fuenterrabía continúa la cuarta.

Un nuevo y soberbio esfuerzo de los donostiarros los coloca en vanguardia. Quiénes seguimos paso a paso la carrera damos un grito de alegría. Ondárroa boga muy pausada y seguramente. Pasajes parece rezagarse de nuevo.

El predominio de nuestros remeros dura unos siete minutos. La irregularidad de su remar le ocasiona la pérdida de muchas olas y de abundantes metros. Ondárroa se vuelve a

poner en cabeza, ahora parece que definitivamente porque la distancia que los falta es cada vez menor. San Juan alcanza a San Sebastián y logra pasarlo también. El desaliñado de los donostiarros que seguimos la carrera es grande.

Ya faltan pocos metros. Algunos vaporcitos hacen sonar sus sirenas, en señal de contento por la ya indubitable victoria de los de Ondárroa y los de San Juan.

San Sebastián entra en la meta en tercer lugar.

A poca distancia entra Fuenterrabía, que a última hora nos dió un susto.

LA SEGUNDA REGATA

En segundo lugar contendieron las trineiras de Ondárroa, con distintivo amarillo; Fuenterrabía, distintivo blanco, y Portugalete, color eura.

Las tres tomaron la salida muy guapamente y durante unos minutos, muy pocos, se mantuvo el equilibrio. Después, Fuenterrabía atrazó con bufo y legó sobre sus dos rivales una ventaja considerable. Ondárroa, a su vez, logra considerable distancia sobre Portugalete. Y de esta forma, sin que la regata tenga ningún interés, concluye la competición.

CLASIFICACION GENERAL

La clasificación general fué la siguiente:

Primera.—Antiguoko Ama núm. 1. de Ondárroa; patrón, Juan Bautista Beitia. Distintivo, Camiseta color rojo. Invirtió 19 m y 32 segundos.

Segunda.—Sanjuandarra, de Pasajes de San Juan; patrón, Francisco Labra. Distintivo, camisetas color verde. Hizo el recorrido en 19 m. 41 s. 3-5.

Tercera.—Ondarrabitarra, de Fuenterrabía; patrón, Román Aguirre. Distintivo, camisetas color morado. En 19 m. 50 s. 4-5.

Cuarta.—"Donostiarra", de San Sebastián, patrón, Domingo de la Hoz. Distintivo azul, camisetas azul celeste. En 19 m. 55 s. 4-5.

Quinta.—Virgen del Mar, de Fuenterrabía, en 20 m. 57 s. dos quintos.

Sexta.—Antiguokoma número 7. de Ondárroa, en 21 m. 24 s. un quinto.

DIVERSAS INFORMACIONES

"CARNET" DE UN OCIOSO

CUANDO MORET ABANDONO EL GOBIERNO la última vez que fué poder, le dijo cierto viejo republicano amigo suyo:

—Don Segismundo, ha llegado la ocasión de que se venga usted con nosotros.

Pero Moret le contestó:

—¡Qué absurdo! ¡El despecho hacendado cambió! No. Yo espero que esta fidelidad mía quiera reservarme un rincón en la Historia de España.

...

PARA LAS AMAS DE CASA. Una receta de cocina. La Valiera, Se cocan en una cazuela dos o tres cucharadas de zumo de agrias, y otras tantas de sustancia de carne o caldo colado, con sal, pimienta y una cucharadita picada, procurando que la salsa no esté espesa; se cuece y se sirve con los asados.

EN TIEMPOS DE LUIS XIV, el médico de la corte, La Valliera, Carlos Siron, había descubierto que los cuernos, los dientes y las uñas del rinoceronte eran antídotos contra todos los males.

He aquí, en efecto, dice Le Cri de Paris lo que se lee en una de sus memorias:

"Vale su sangre para fortalecer el corazón, para todas las enfermedades contagiosas, ya que provoca el escape del sudor. Defiende la descomposición del vientre y las pérdidas de sangre. En las fiebres dolores de muelas la simple aplicación del diente del pañuelito sobre la muela dañada hace que inmediatamente desaparezca el mal. En fin, se hacen con el cuerno del rinoceronte vasos de beber, está uno preservado de todos los contagios..."

¡Está bien! Pero el remedio no es fácil de encontrarlo.

POR POCO NO CORREN LOS DE PASAJES

Hemos sabido que la tripulación pasaitarra estuvo a punto de no tomar parte en la regata.

Ocurrió que los remos que había de utilizar se llegaron a tiempo.

Parece ser que se encargó de traerlos un vaporcito, que se retrasó notablemente, a causa de haber sufrido una avería en la caldera.

Poco antes de la hora de la salida, los de Pasajes, reaciosos, salieron a alta mar y allí pudieron hacerse cargo de los remos, que ya los traían a San Sebastián.

Behando los bolos, como se dice vulgarmente, llegaron a la meta y colocaron en la línea de salida con sus rivales.

¿QUIEN VENCERA EL DOMINGO?

He aquí la incógnita para el próximo domingo, en que se jugará la regata de honor.

Esta, como siempre, se correrá con las embarcaciones cambiadas.

Las dos quedaron el domingo depositadas y el cuidado y vigilancia de la autoridad marítima.

Ondárroa lleva sobre su rival, Pasajes, una ventaja de nueve segundos, tres quintos.

Pasajes, para llevarse la bandera, tiene que cubrir la distancia de las tres millas en, por lo menos, diez segundos antes que el tiempo tardado el domingo por los de Ondárroa.

Ciertamente que no es una ventaja grande y pudiera ser batida.

Ante el acontecimiento deportivo del domingo, pues, se alza un signo interrogatorio que el tiempo, únicamente, se encargará de contestar con seguridad.

Esperemos.

Los balones Ayazá Special son los mejores:

CASA ATANI

El vencedor de las carreras

TALBOT

COCHE ELEGANTE CONFORTABLE, ECONOMICO

CARNIER AUTOMOVIL, S. L.

CALLE IPARRAGUIRRE

CONSULTE PRECIOS

PUBLICACIONES

BRITISH

MADE IN ENGLAND

REGISTERED

BRITISH ENGINEERS' FEDERATION FOR STAFF

SAN SEBASTIAN

TORRA

HERMANOZ

INTERMEDIATE

COMIENZA LA TEMPORADA DE FUTBOL

El primer encuentro en el campo de Amute

Contendieron el Pasayako y el Real Unión.—Este comienza la temporada más preparado que nunca.—Encuentro en el campo de Sempere.—Partido en Elgoibar.—Próximo partido en Irún

EN AMUTE JUGARON, MUY AMISTOSAMENTE :: :: ::

Había curiosidad por conocer el juego de los muchachos del Pasayako ante un equipo tan formidable, en todo momento, como el Real Unión. Pero no ha sido posible hacer comparaciones por que los del Pasayako se han presentado en el más absoluto desentrenamiento.

Aun dentro del carácter amistoso, muy amistoso, del encuentro, creemos que los iruneses hubieran podido lograr más goles, de haberlo pretendido a toda costa.

Pero no lo hicieron, limitándose a entrenarse y a que los bravos muchachos de Pasajes se entrenaran también.

Los equipos estaban formados así: PASAYAKO: Zubiri, García, Inaz, Zozaya, Salazar, Dorronsoro; Martínez, Lizaso, Gual, Garay, Zela P.

REAL UNION: Munguía, Alza, Garmendia S; Regueiro, Gamborena, Tel; Sagarran, Roné, Errazquin, Echeveste, Garmendia E.

Observamos como los muchachos que entraron ahora a formar parte del magnífico equipo Real Unión tienen algo característico del juego del maravilloso "team". Los mismos Garmendia parecían transformados al lado de las grandes figuras, como si hubieran estado con ellas durante muchos tiempos.

Diremos que hasta la primera mitad del encuentro los del Pasayako

aun avanzaron algunas veces, sin que pareciera en ninguna de ellas que habían de lograr el remate que deseaban.

Los iruneses, por su parte, tranquilos, dominaron siempre mucho más en la segunda parte, en la cual los pasayakistas estaban fatigados.

En suma: los de Irún lograron nueve goles, sin que merecieran sus rivales.

Para los del Pasayako son muy convenientes estos partidos, así como para los de Irún.

El del domingo sirvió a uno y otro equipo para un entrenamiento.

No queremos hacer estudio del estado de las grandes figuras del Real Unión, jugando por el encuentro del domingo.

Las apariencias y las realidades a que, dió ocasión el encuentro, nos hacen creer que el equipo está al comienzo de la temporada mejor que en la misma época estuvo hace muchos años.

Desearíamos que no ocurra lo mismo que el año anterior.

Diremos como final: que arbitro, muy bien, un inteligente "amateur".

de la tarde, a las órdenes de un aficionado se llevó a efecto el partido amistoso anunciado entre el Euzkalduna Añdoindarra y el Beasain F. Club.

El público que acudió al mismo fué regular, como para primer partido de temporada.

Los dos equipos se presentaron incompletos. Según manifestaciones de algunos acompañantes del equipo andoindarra, dejaron de desplazarse de estos cuatro titulares.

Por su parte el Beasain presentó el "handicap" de otros cuatro titulares como son Sagastua, Arguiñan, Sudrez y Cacho por causas finadas.

Los equipos quedaron, pues, formados en esta forma:

EUSKALDUNA.—Izaguirre; Maiz, Aguirreabaltago; Langa, Irigoras, Arguiñan; Altuna, San Sebastián, Valls, Aróstegui y Alvarez.

BEASAIN.—Ello; Balzola, Crespo; Evaristo, Eloy, Azpitia; Lamaneta, Oñazabal, Aranburu, Chopetia y Bermúdez.

El partido del Beasain que, para principio de la temporada, dió al "score" un "debut" formidable.

El corte ni perezoso el Beasain F. Club se apuntó ayer ocho goles sin que los andoindarra consiguieran salvar el honor.

Después de los goles a la terminación del primer tiempo y media docena los marcados en el segundo.

Con esto no hay necesidad de molestarse para decir la nota superior-

idad de un rival sobre otro, lo que dió motivo a la falta de competencia en la lucha de ambos teams, con perjuicio desde luego de la concurrencia.

El formidable Aranburu se molestó en marcar tres goles; Chopetia no perdió en méritos y se adjudicó otros tres; Oñazabal marcó uno, que fué el de la inauguración del score y Lamaneta se ganó el aplauso en otro.

Al equipo forastero lo vimos completamente transformado en cuanto a jugadores de otros años y aunque ayer hicieron verdaderos empeños no consiguieron marcar ningún gol.

Oñazabal dedicó que hubo dos penaltys contra el Euzkalduna. El uno lo ejecutó con grandes bríos Balzola a las manos del portero, pero como éste estaba con fuertes a-lanaras lo detuvo bien, evitando un tanto como es consiguiente.

El otro lo ejecutó Aranburu, que, más benévolo, entregó el esférico a las manos de Izaguirre.

EN ELGOIBAR

El domingo se celebró en Elgoibar un partido de foot-ball entre el "Elgoibar F. C." y el "Amalica-Bat", de San Sebastián. Venció el primero por cuatro goles a cero.

UN GRAN TRIUNFO DE LA CRIA NACIONAL

Brillante victoria de La Magdalena en la Copa de S. M. el Rey

Gran jornada la del domingo, para el turf español. En primer lugar, un éxito rotundo y definitivo, la victoria de La Magdalena en la Copa de S. M. el Rey, que nos recuerda a las más brillantes de nuestros Grandes Premios. El público era numerosísimo, tanto en el paseo como en la pelouse: en la esplanada quedaban alineados varios cientos de automóviles y desde la tribuna regia, daban, con su asistencia, la nota de distinción, SE. MM. las Reinas doña Victoria y doña Cristina, los príncipes de Asturias y de Gales, el infante don Jaime y las infantas doña Beatriz y doña Cristina. En resumen, un gran éxito mundial acompañado a la jornada de nuestro programa.

Por encima aún de este éxito, que puede bien a las claras la afición creciente del público por este espectáculo sin par, hay que consignar el triunfo alcanzado por los productos asturianos en la prueba capital de la temporada, el Gran Premio de Asturias, que se celebró en la misma tarde. Pero vamos con calma.

Corría la tercera prueba del programa, todo el público, aún los más indiferentes, se dedicó a la búsqueda y captura del futuro ganador. Los señores eran muchos, los señores señores y las señoras de la aristocracia asturiana, que tantas veces han sido protagonistas de la historia de la cría nacional.

Después de él, Tout a l'Egout, por su carrera del domingo anterior, y La Magdalena e Inanité, entre los asturianos, contaban también con muchos partidarios. La camiseta blanca y la monta de Lyne, valían muchos sufragios a Noriale.

En el desfile de rigor frente a la tribuna regia, los caballos, en pequeño galope marchaban a la vez. El señor solicitaba a Fontenai y el señor solicitaba a Noriale. En el momento de la salida, el señor solicitaba a Noriale y el señor solicitaba a Fontenai.

En el momento de la salida, el señor solicitaba a Noriale y el señor solicitaba a Fontenai. En el momento de la salida, el señor solicitaba a Noriale y el señor solicitaba a Fontenai.

En el momento de la salida, el señor solicitaba a Noriale y el señor solicitaba a Fontenai. En el momento de la salida, el señor solicitaba a Noriale y el señor solicitaba a Fontenai.

HERNIAS NO SUFRA V. MAS DE SU HERNIA

Por propia culpa y abandono, apatía e indiferencia, no dando a su lesión la importancia que tiene, gran número de personas atacadas de HERNIAS (QUEBRADURAS) viven un calvario. Unos con pocas, otros con más molestias, particularmente cuando hay cambios atmosféricos o se les exige mucho trabajo o marcha, no hay día que el paciente pueda disfrutar su enfermedad.

Am cuando en un feliz período la hernia no causara molestias, no es raro de temer, pues esta traicionera enfermedad lleva consigo el peligro de ESTRANGULACION; todos conocieron en su villa o en la ciudad a personas que en pocas horas murieron presas de horribles dolores de una hernia descuidada. Y es necesario saber que no basta para curar tan fatal complicación llevar un braguero, cuyo único resultado es el de transformar en voluminosa la hernia que era al principio poco abultada y de fácil curación.

La hernia, enfermedad grave, debe ser combatida ENERGICAMENTE. Por ello es indispensable adoptar en seguida los nuevos aparatos de la medicina especialista herniario francés Mr. AUG. BLET, tan conocido en España desde hace varios años.

Miles de enfermos tratados anteriormente, dan fe de que estos aparatos curan en todos los casos.

LA PERFECTA Y ABSOLUTA CONTENCIÓN DE LAS HERNIAS y la curación definitiva en un tiempo relativamente corto por antiguas, rebeldes, fijas o voluminosas que sean.

DESAPARICION INMEDIATA del riesgo de ESTRANGULACION y de todos los SUPRIMENTOS inherentes a las hernias descuidadas. COMODOS, no molestos nunca, aunque el herniado se dedique a LABORES DEL CAMPO u otros trabajos pesados.

Accediendo a numerosas solicitudes Mr. BLET organiza un viaje de estudios en nuestras provincias. Señores y Niños víctimas de hernias deben aprovechar esta oportunidad única de curarse y presentarse sin vacilación en:

BILBAO, Domingo, 12, HOTEL ARANA.
AZPEITIA, Martes, 14, HOTEL ARTACHE.
VILLAFRANCA, Miércoles, 15, HOTEL URTEAGA.
SAN SEBASTIAN, Jueves, 16 Septiembre, HOTEL REGINA, calle Gáliz.
RAMPLONA, Viernes, 17, HOTEL LA PERLA.
BURZUN, Lunes, 20, FONDA FEDERICO OTAMENDI.
CESTONA, Martes, 21, FONDA ELAS ALICORTA.
VERGARA, Miércoles, 22, HOTEL IDARRITA.
LEZACA, Jueves, 23, FONDA ECHIVERRIA.
TOLOSA, Sábado, 25, FONDA MALLORQUINA.
BILBAO, Domingo, 26, HOTEL RIPA.
Barcelona, Rambla Cataluña, 65. — CASA MATRICULADA.

N. C.: Mandarina, 72 k. (Sr. Ocaña).
Distancias: 1 y medio c. 4 c. 5 c.
Tiempo: 2'34" 2 quintos.
Ganador: 11 pesetas. Colocados: 6,50 y 6.

Premio Lasarte
3.000 pesetas. — 2.000 metros
1. Elys, 59 kilos, por Rabelais y Elnina, del marqués del Llano San Javier (Leforestier).
2. Reinos, 47 k., de E. Bertrand (García).
3. Bó, 55 k., del conde de la Cimetra (Belmonte).

N. C.: Bó, 55 k. (Cartier), Louve, 54 k. (Fortabat), Viva mi Niña, 47 k. (Sánchez).
Distancias: 2 c. 1 c. 4 c.
Ganador: 11 pesetas. Colocados: 9 y 14.

Preparador del ganador: F. Cadenas.
Premio Toribio (handicap)
3.000 pesetas. — 1.700 metros
1. Le Lac, 54 kilos, por Le Bourg y La Boisselle, del duque de Tolédo (Cartier).
2. Butarque, 62 kilos, de E. Bertrand (Chavarrías).

3. Don Bruno, 51 k., del barón de Guel (Perelli).
K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

N. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez), K. C.: Brunilda, 45 k. (Méndez).

ANUNCIOS BREVES

ALQUILER EN 150 PESETAS mensuales piso de la calle Prim, número 49, con comodidades higiénicas. Razón, portera.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

ALQUILER de apartamento, en la calle Prim, 12. Teléfono 25-74.

LA VIII TRAVESIA DEL URUMEA

Resultó vencedor el tritón francés Eizaguirre

El donostiarra Ramiro Gofi luchó admirablemente.—El triunfador ha establecido "record" en esta travesía.—El reparto de premios resultó brillantísimo

Pese a que el domingo abundaron los espectadores en San Sebastián, eran muchos millares de personas las que presenciaron las incidencias propias de la magnífica prueba consistente en la travesía del Urumea, organizada, con tantísimo acierto como siempre, por el admirable Club Deportivo Fortuna.

Este merece, como siempre, la mayor felicitación de los aficionados a los deportes náuticos.

Estaban inscritos 52 nadadores. Solo se presentaron 20.

Fuó de lamentar que faltase, entre otros nadadores, una "tritona" excelentísima: la señorita Bengel, de Biarritz.

Como estaba acordado, la primera en lanzarse al agua fué la bellísima nadadora del C. D. Fortuna, Mdm. Irene Wilmer.

Transcurrido cinco minutos se dió la señal y comenzó la gran lucha.

O sea que Mdm. Wilmer salió a las cuatro y veinticinco minutos y los nadadores a las cuatro y media.

Dos de estos comenzaron a destacarse: los franceses Eizaguirre y Adot.

Con este Ramiro Gofi avanzó de modo admirable, demostrando que con mayor preparación hubiera logrado triunfo superior al que iba a lograr.

La lucha se entabló entre estos dos y Thurin, pues Eizaguirre, nadador maravilloso, se destacó de tal modo a los diez minutos que se dió por desistido para él el primer puesto, salvo incidentes.

En el paso por Loyola hubo frases de aliento y entusiasmo para el español, que se veía apurado por Thurin y por Adot.

Apretó mucho Lanusse, tanto que avanzó hasta igualarse con los que iban en los puestos preferentes.

Los esfuerzos de Adot resultaron inútiles, por que los calambres no le dejaron proseguir la travesía y tuvo que retirarse.

La lucha continuó, muy ruda, entre Lanusse, Ramiro Gofi y Thurin.

No hemos de seguir detalladamente las incidencias de la pugna, que fueron muy pocas, una vez que Eizaguirre lograba el primer puesto con facilidad extremada y que Gofi y Lanusse demostraban igualdad de fuerzas, igualdad que creemos desapareció en cuanto el donostiarra agotó un poco más preparado.

Al llegar a la meta, situada ante las Escuelas Francesas, al vencedor le fué dedicada una prolongada ovación.

Tres minutos después, llegaba Lanusse y segundos más tarde Gofi.

A los dos les fueron dedicados muchos aplausos.

Habíanse retirado, por efecto de calambres agudísimos, Antonio Periamauri, Jesús Gofi y Oscar Adot, los tres excelentes nadadores que hubieran hecho lucidísimo papel en la prueba.

Estaban inscritos 52 nadadores. Solo se presentaron 20.

Fuó de lamentar que faltase, entre otros nadadores, una "tritona" excelentísima: la señorita Bengel, de Biarritz.

Como estaba acordado, la primera en lanzarse al agua fué la bellísima nadadora del C. D. Fortuna, Mdm. Irene Wilmer.

Transcurrido cinco minutos se dió la señal y comenzó la gran lucha.

O sea que Mdm. Wilmer salió a las cuatro y veinticinco minutos y los nadadores a las cuatro y media.

Dos de estos comenzaron a destacarse: los franceses Eizaguirre y Adot.

Con este Ramiro Gofi avanzó de modo admirable, demostrando que con mayor preparación hubiera logrado triunfo superior al que iba a lograr.

La lucha se entabló entre estos dos y Thurin, pues Eizaguirre, nadador maravilloso, se destacó de tal modo a los diez minutos que se dió por desistido para él el primer puesto, salvo incidentes.

En el paso por Loyola hubo frases de aliento y entusiasmo para el español, que se veía apurado por Thurin y por Adot.

Apretó mucho Lanusse, tanto que avanzó hasta igualarse con los que iban en los puestos preferentes.

Los esfuerzos de Adot resultaron inútiles, por que los calambres no le dejaron proseguir la travesía y tuvo que retirarse.

17. Sabino Oyarzábal, del mismo Club, en 1 h. 7 m. 42 s.

CLASIFICACION SOCIAL
Trofeo Zulueta para equipo de cinco corredores:
1. Amicale Donibarrarra, de San Juan de Luz: 1, 4, 5, 7, 18. Total: 30 puntos.
2. Club Deportivo Fortuna, de San Sebastián: 3, 8, 10, 11, 12. Total: 44 puntos.

Poco más tarde fué hecha la distribución de premios. Fué brillantísima. El público, muy numeroso, aplaudió mucho a los tritones.

Este año han sido, como el pasado los de San Juan de Luz los que han ganado el trofeo de la Travesía del Urumea.

Como es la segunda vez, consecutiva, que lo han ganado, queda definitivamente de su propiedad.

Para final volvemos a felicitar, muy cariñosamente, al Club Deportivo Fortuna.

CLASIFICACION GENERAL
1. André Eizaguirre, de la Sociedad Amicale Donibarrarra, de San Juan de Luz, que cubrió el recorrido en 49 minutos y 45 segundos.

2. Dominique Lanusse, del Aris Sport Lunzen, San Juan de Luz, en 52 m. 33 s.

3. Ramiro Gofi, del Club Deportivo Fortuna, en 52 m. 47 s. (Campeón de Guipúzcoa).

4. Joseph Thurin, de la Amicale Donibarrarra, en 52 m. 55 s.

5. Adrián Jossie, del mismo Club, en 53 m. 41 s.

6. Theodore Balcenau, del Biarritz Olympique, en 55 m. 7 s.

7. Pierre Balcenau, de la Amicale Donibarrarra, en 55 minutos 46 segundos.

8. Laurencio Adot, del C. D. Fortuna, en 56 m. 17 s.

9. Luis Berazábal, del Mollari, de Zuzana, en 56 m. 47 s.

10. Luis Farge, del C. D. Fortuna, en 58 m. 5 s.

11. Mdm. Irene Wilmer, del C. D. Fortuna, en 58 m. 10 s.

12. Antonio Zulueta del mismo Club, en 59 m. 23 s.

13. Mathias Virtos, de la Amicale Donibarrarra, en 59 m. 52 s.

14. Fernández, del Beasain F. C., en 1 hora 4 minutos 27 segundos.

15. V. Plongeon, del C. D. Fortuna, en 1 hora 6 minutos y 23 segundos.

16. S. B., del mismo Club, en 1 h. 6 m. 41 s.

FINANZAS

Día 6 de septiembre de 1926

VALORES	PRECIO
100 pesetas	32,00
50 pesetas	16,00
25 pesetas	8,00
10 pesetas	3,20
5 pesetas	1,60
1 peseta	0,32

BOLSA DE MADRID

VALORES	PRECIO
100 pesetas	32,00
50 pesetas	16,00
25 pesetas	8,00
10 pesetas	3,20
5 pesetas	1,60
1 peseta	0,32

BOLSA DE BILBAO

VALORES	PRECIO
100 pesetas	32,00
50 pesetas	16,00
25 pesetas	8,00
10 pesetas	3,20
5 pesetas	1,60
1 peseta	0,32

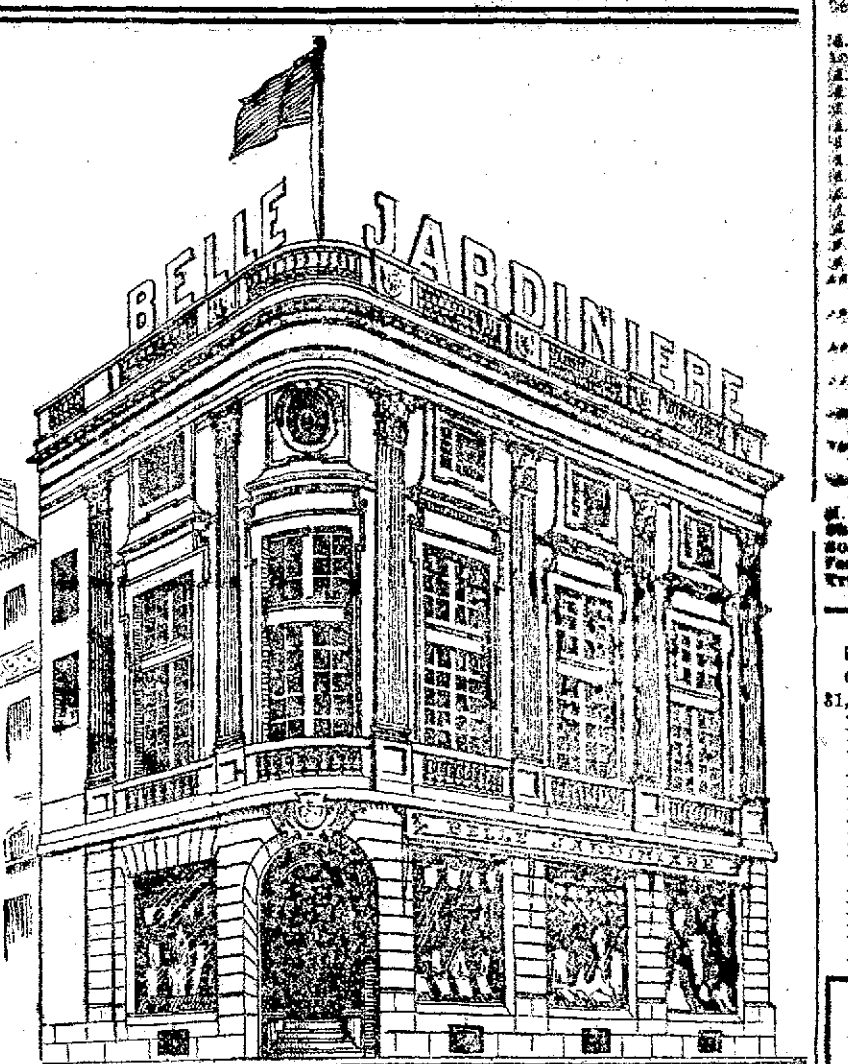
Desde 6.00 Despertadores

Desde 5.00 Relojes de bolsillo

Desde 9.00 Relojes de pulsera

LA ESMERALDA

17, NARRICA, 17



Actualmente inmenso surtido de auténticas "frincheras" (nada de imitaciones) de corte, Burberys, dos y tres telas para caballeros, señoras y niños, forro amovible de pelo de camello, cuello abierto o cerrado, en tonos beige claro, beige oscuro e intermedio; gabardinas impermeables en todos precios y colores, desde 110 a 600 francos, más de veinte estilos diferentes. Trajes y abrigos para chauffeurs confeccionados y a la medida, americanas de franela "bleu de roi" pantalones de franela beige, "pull-over", etc., etc.

Belle Jardiniere, Bayona

La Casa más importante, en trajes, del Sudoeste de Francia

El Calvario de una mujer

Editorial SOPENA Folletín de EL PAIS VASCO POR DANIEL LESUEUR

En Florencia, en el palacio de... Pero, satisfecha por haber recibido en la secular mansión de familia no había contado con la cortés que la desahogara.

—¿Cree usted que simpatiza con la triple alianza?

—Sí, porque está en manos de la triple alianza. Hay dos maneras de resolver la cuestión balcánica: desde el punto de vista alemán o desde el punto de vista eslavo. El rey de Tesalia es el amo de la situación. Pero es un amo esclavo. Está sujeto a la ley del más fuerte.

—¿Se figura usted que se inclina al lado alemán?

—Se inclina... sí... se inclina. A la manera del que siente una bota de hierro en la nuca.

—¿Pues bien; se equivoca usted, señor ministro. Entre los dos puntos de vista de que ha hablado hay otro. Este se refiere mucho más a Juan XIV. El rey ganaría así una provincia y el fortalecimiento de su dinastía. Pero para eso tiene necesidad de Rusia, y por consiguiente de Francia. En cuanto a las otras potencias, una sola tendría en la cuestión tantas ventajas como ustedes: Italia.

no de Tesalia no me haya hecho ninguna proposición de ese género?

—Porque le convenía, ante todo, asegurarse la buena voluntad de la potencia más interesada, más próxima; de la que, por sus alianzas, debía mostrarse más bien hostil. Esto está hecho. El rey Juan se ha puesto de acuerdo con mi soberano, pero no puede comprometer este acuerdo sin saber antes qué acogida encontrarán aquí sus proposiciones.

—¿Y es usted, princesa, la que...?

—Yo soy.

—¿Dios mío! Hay días en que la diplomacia me parece bella—exclamó el ministro besándole la mano.

En el fondo, estaba inquieto. Algo muy importante debía tener que conseguir de él el Gobierno italiano cuando le enviaba la princesa de Trani, ¿Cuidado?... No había que dejarse envolver. ¿Y por una mujer! ¿Caramba! veía ya el punzante comentario del Mot de París. Bajo esa forma, ante todo, se representaban los desastres.

Pero cuando oyó los puntos capitales de la combinación... cuando descubrió que el resultado principal de ese asunto era para Francia un acercamiento con Italia, acercamiento que la opinión reclamaba, tanto aqueando como allende los Alpes y que debía hacer el más grande honor a su ministerio, no volvía de su sorpresa. No se atrevía a creer en tanta suerte. Temía poner moralmente un pie delante de otro, de miedo de hundirse de repente en la trampa escondida debajo de tantas flores.

—Todo esto—dijo la princesa—, nos valdrá con seguridad una atención del Gobierno de ustedes.

—¿Ay! ya pareció aquello—pensó su Excelencia.

—Por otra parte—continuó la italiana, perdiendo un poco de su asueta por la fuerza de su fantasía, y asentándose demasiado después de haberse resbalado tan hábilmente—la cosa está en el interés mismo de nuestra obra común, mi querido ministro. Ustedes necesitan en Roma una persona resuelta a hacer triunfar nuestras ideas.

—Ah!—dijo el ministro.—Se trata de la embajada.

—Esto es evidente.

Azpeltia

Impresión dominiguera.— Amaneció un día lluvioso, pero no se retrasó la gente, y los trenes fueron abarrotados para la Bella Easo, a presentarse las regatas de traineras y la corrida.

A las diez, se celebró misa mayor, asistiendo muchos feligreses.

Durante el vespertino, blanco, etc., la comidilla era las regatas, se hicieron diversas apuestas y comentarios para todos los gustos.

Por la tarde se celebraron las funciones religiosas y luego la procesión del jubileo, donde acudió numerosa gente.

Por la tarde el tiempo estuvo precioso.

Fueron muchos los que marcharon al alto de Mandubia a ver los moriscos que estaban preparados para la villa agüera de Cestona.

sin más pasó el domingo.

Visita pastoral.— Mañana girará la visita pastoral el ilustrísimo señor obispo de la diócesis fray Zacarías Martínez.

El objeto de la visita es para realizar el acto de la confirmación de los niños feligreses de esta parroquia.

Los padrinos serán el señor alcalde y su distinguida y bella señora.

Viajes.— Marchó a Gijón el pianista don Luis Uria.

—Ha venido de Madrid nuestro apreciable amigo Esteban Unanue.

—Extuvieron en esta bella y distinguida señorita, doctora María Luisa, María Josefa, estudiante de la Facultad de Medicina y María de los Dolores, bachiller y maestra superior, hijas del señor juez de primera instancia del distrito del Hospital de Madrid, acompañadas de su bella y gentil señorita Leonor, Conde Otegui.

UROLA.

6 Septiembre 1926.

Usurbil

Una aclaración.— En "El Pueblo Vasco" el día del corriente apareció, firmada por "El Corresponsal" y con el subtítulo de "Municipalistas", la noticia de que "hemos sido destituidos por orden gubernativa" y se añadió que "al tener la noticia de la nueva lista, fué objeto de una infinitud de aplausos por todos los rincones."

Como la ambigüedad de las frases que emplea el señor corresponsal pudiera encerrar la aviesa intención de que los necios del pueblo respiren a su gusto o la muy poca cristiana de que los no enterados del asunto nos juzguen equivocadamente, nos conviene hacer constar:

Primero, que, si en nuestra actuación municipal hay algo vituperable y punible, la Ley abre el camino a todos para que se haga caer el peso de la misma sobre nuestros hasta hoy honrados hombros.

Segundo, que no habremos obrado tan desgraciadamente, cuando el oficio en que el Excmo. señor Gobernador comunica nuestra destitución, dice así: Gobierno Civil de la Provincia de Guipúzcoa.—Secretaría.—Negociado 8º.—número 375.—En uso de las facultades conferidas y con el fin

de facilitar el mejor funcionamiento de cierto servicio municipal, he acordado cesen en sus cargos los señores que al margen se relacionan, quedando satisfecho del celo, inteligencia e interés puesto hasta la fecha en el desempeño de su cometido.—San Sebastián 28 agosto 1926.—El Gobernador.—Enrique Chacón.—Rubricado.

Regidores que cesan: Don Cándido Añorga Pagola, don Ignacio Añorga Zarauz, don Francisco Múgica Amigorena, don Tomás Sarasua Pagola, don José Mafiz Irazusta, don José Arropide Oyazabal, don José Ibarren Alzaga, don José Manuel Múgica Salsamendi, don Antonio Belchere Ibarrola.—Señor Alcalde en funciones de Usurbil.

Tercero, que si la "infinitud de aplausos por todos los rincones" fué debida a que los señores que constituyen el nuevo Ayuntamiento, son garantía de que sabrán llegar a la meta del martirio (como sinceramente creemos, dada su reconocida honorabilidad) con la sonrisa en los labios, gustosísimos nos asociamos a esos aplausos, y

Cuarto, que si esos recónditos aplausos han sido lanzados desde su cueva por las extremidades de algún asqueroso reptil al contemplar nuestra "Gloriosa" ascensión al Gólgota, nos traen sin cuidado, porque el honor que rebosa de nuestra modesta persona al servir, como hemos servido y como serviremos siempre, leal, noble, y entusiastamente a nuestra Patria, a nuestros Reyes y a nuestro pueblo, jamás podrá ser mancillado en lo más mínimo por la "baba" de ninguna "salina" por más trampolinas de que se valga.

Por el Ayuntamiento destituido, el que fué su alcalde

CANDIDO ANORGA

Vergara

Fiestas del tercer Centenario del Cristo.— El domingo, la comisión de festejos dió a conocer al vecindario, el programa de las fiestas que se han de celebrar con motivo del tercer centenario de la entrega, por el señor de Irazabal, a esta villa, del famoso Santo Cristo de la Agonía, obra del gran Montañés.

La Comisión que ha entendido en esta concepción del programa ha estado integrada por los señores Múgica, alcalde presidente, don Ceferino Ofatoría, el coadjutor don Bustaquio Azcárate-Azcue, don Pedro Otazua y don Francisco Peña, concejales, don Aurelio González, don Bustaquio Aguirre, don José María Irigoyen, don Manuel Peña, doctor Oyazabal, don Marino Basterra y don Juan Irigoyen.

EL CORRESPONSAL

Vergara, 6 septiembre 1926.

Salinas

de Léniz

Fiestas.—Durante los días 7, 8, 9, y 10 del corriente se celebrarán grandes fiestas patronales, de las que por exceso de originales no podemos ocuparnos en el número de hoy.

Elbar

Le pelota.—El sábado por la noche jugaron en primer partido en el frontón Astelena, Zabala II y Errasti, contra Marino y Chapastá, venciendo la primera pareja después de una lucha sumamente competitiva e interesante por dos tantos de diferencia.

A continuación contendieron, Estarta a mano y el veterano Juan Muguera a pala, venciendo este último con bastante facilidad.

El grupo coral de duranyueses.—Conforme habíamos anunciado el grupo coral de duranyueses que ayer por la noche pararon en Elbar al regreso de la excursión que habían realizado al monte Aitzgorri, pertenecientes todos ellos a la entidad recreativa "Rusia Gaztañer", dieron anoche en uno de los intermedios del concierto que la Banda de música ejecuta en la Plaza de Alfonso XIII, una audición vocal interpretando con marcado gusto y afinación, algunas delicadas obras, entre ellas "Fé Esperanza", que fué cantada admirablemente y a cuya reprise tuvieron que decidirse los simpáticos cantantes que forman tan excelente conjunto de voces.

El numerosísimo público que se congregó en las inmediaciones del kiosko, aplaudió con entusiasmo a los cantores duranyueses que dieron una admirable interpretación a las obras.

Cultos.—Con mucha pompa y solemnidad se viene celebrando en la iglesia parroquial, la novena de la Virgen de Arrate, a la que los elbarrés profesan singular fervor, siendo por lo tanto muy numerosa la concurrencia de fieles.

Las fiestas de Arrate.— Se observaba gran animación para las fiestas religiosas y profanas que mañana, miércoles, se han de celebrar en Arrate en honor de la Virgen que se venera en el santuario enclavado en aquel pintoresco y saludable lugar.

Si el tiempo acompaña ese día, Arrate se verá como todos los años en esa fecha, invadido de romeros.

Ecos.— Se encuentra retirado a causa de una ligera indisposición el

joven y distinguido industrial don José Orbea.

—Pasando una temporada se encuentra en ésta, al lado de sus respetables padres, doña Visitación Orbea con sus hijos.

—Se encuentra en Escoriaza la familia de don Agapito Larrea.

EL CORRESPONSAL.

Plata meneses

Salíamos con 20, 30, 40 y 50 por 100 descuento sobre fábricas. Artículos defectuosos el 60 por 100.

CALLE PUENTERRABIA, 16 SAN SEBASTIAN

AL CENTRO DE OCASION

POCO TOPO SU VALOR por alhajas antiguas y modernas, perlas, brillantes, oro, plata, platino, muebles, objetos y pa peletas del Monte Piedad.

Tasador de alhajas autorizado

FESTAMENTARIAS.—Garantizo las tasaciones

LEGASPI, 2 esquina a la PLAZA DE GUIPUZCOA

RESTAURANT A LA CARTA EL MAS ELEGANTE, MAS ECONOMICO Y DONDE MEJOR SE COME.

No hay vino de Rioja como los de esta casa. — Licores en las mejores marcas. Cerveza de Marca. — Especialidad en merendones y bocadillos. Prontos servicios del café. — La casa más acreditada de la parte vieja.

PREMIOS COMPLETOS A PRECIOS ECONOMICOS

MANUEL ARANJUNO ANDOÑEZQUI

PORTO, 16 Teléfono, 12-963 SAN SEBASTIAN

LA JOYERIA DE PEREZ MOLINA

Alameda, 25 (Boulevard).

tiene un gran surtido de medallas religiosas, entre otras la del Santo Cristo de Lezo, Nuestra Señora de Aranzazu y la medalla-escapulario con la bendición de San Francisco. Asimismo ofrece a su numerosa y distinguida clientela, un extenso surtido de relojes de las más acreditadas marcas a precios muy reducidos como podrán comprobar quienes se dignen visitar esta Casa. Precios marcados a la vista.

Restaurant del

Gran Hotel Central

AMERICAN BAR

CALLE MAYOR, NUM. 3

El mejor servicio de Restaurant

y Pastería del País Vasco

MENUS A PRECIO FIJO Y A LA CARTA

LOS ESPONTANEOS

Y AUTORIZADOS INFORMES EMITIDOS POR LA DIGNA

CASA MEDICA NACIONAL, PRECONIZAN LA ACCION RAPIDA

Y SEGURA DEL TONICO RECONSTITUYENTE

VALENTER

Dr. Fernán - Pérez; Mayor, 69; Albacete:

"Los ensayos clínicos que he hecho, incluso en personas muy allegadas a mí por razones de parentesco, no han podido ser más satisfactorios. Desde las primeras dosis se han notado sus efectos estimulantes de las defensas orgánicas y del apetito, aumento de peso y, sobre todo, un efecto de euforia, de bienestar muy apreciable. Por estas razones, el tónico VALENTER ha entrado a formar parte principal de mi formulario."

Dr. M. Armengol; Simó-Lauria, 35; Barcelona:

"Debo hacer constar que el reconstituyente VALENTER lo ensayé con inmejorable resultado en mí mismo, aquejado de astenia post-gripal, y con idénticos resultados en varios casos en que lo he prescrito."

Dr. Eladio Alvarez Jiménez; Margallo, 10; Cáceres:

"He tenido ocasión repetida de emplear su producto VALENTER, dándome en los casos empleados (convalecencias tíficas y, sobre todo en caquexias y anemia y clorosis) resultados muy satisfactorios y rápidos. Buen producto español."

VALENTER

TONICO RECONSTITUYENTE

DE AGRAABILISIMO SABOR

acelera el feliz término de las convalecencias y combate energícamente las clorosis, clorranemias y las depresiones nerviosas.



EL AUTO UNIVERSA

EL AUTO que más circula

EL AUTO que sigue la moda

EL AUTO más práctico

Vean sus nuevos modelos

EXPOSICION:

VIUDA DE ODRIOZOLA E HIJOS

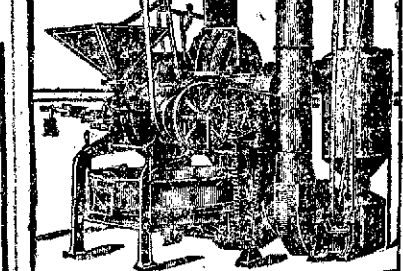
MIRACRUZ, 5

LA CUBANA, Frutería

Compan en esta frutería; se encuentran que son las más baratas y mejores. Compan, pues, en "LA CUBANA". Se convencerán de sus frutas, baratura y clases de las mismas. Dicha frutería, por la clase de sus artículos, cuenta con numerosa clientela. Compan, pues, en "LA CUBANA" frutas, clavados canarios. Todo superior y barato. PUENTERRABIA, 36.

TOSTADORES

rápidos a aire caliente para café, cacao, etc.



Grandes existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café. Pida V. catálogo a la primera casa del país en esta especialidad. MARY PIS-CAUSER, Apartado 115, EL BILBAO.

SOMBREROS

Se confeccionan sombreros de una novedad para señora y niña. Se admite género. Cinco pesetas hechura. Toda clase de arreglos. PEDRO DE EGARA, 7, 1º

Chinches y Cucarachas

Se quitan radicalmente en tres días; único tratamiento que garantiza un buen resultado. Precio, dos pesetas. Venta exclusiva: Príncipe, 74

Carbonería San Román

Piñones y Frutas

POR MAYOR Y MENOR

JAMONES SERRANOS

Unico depósito

CHORIZOS DE SALAMANCA

Casa rta.

PRIN, 14 — Teléfono 16-23

(EL CIGALEÑO)

EL PAIS VASCO en Bilbao

Muestras lecheras podrán adquirirse en la librería de Eula (Plaza Nueva), librería de Goyazola y en los quioscos del Arca.